

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 80 pesetas

Martes 29 de noviembre de 1994
Año XCIV.—Núm. 28.906



El presidente.

A.S.

F. González subraya la salud de los acuerdos PSOE-CiU

La ejecutiva federal del PSOE constató ayer, tras escuchar un informe de su secretario general, Felipe González, que los acuerdos con CiU "están en buen estado y gozan de buena salud", informó el responsable de organización, Cipriá Ciscar.

En rueda de prensa, tras una reunión de más de cuatro horas de la dirección socialista, Ciscar señaló también que el presidente del PP, Jose María Aznar, "está situado en la triple 'I'", que, según explicó este dirigente, significa la práctica de "insinuaciones, insidias e irresponsabilidades" en su acción política. Mientras, Aznar indicó ayer en una entrevista que "González está acabado".

(Pág. 14).

AL DIA

12 El "caso Biomédica" será investigado en las Cortes regionales.

13 La huelga de Iberia provoca mil millones de pesetas en pérdidas.

17 Los noruegos podrían haber dicho "no" a la UE, según los primeros sondeos.

La FES convocará otra asamblea para debatir un nuevo modelo de gestión

Los presidentes de las patronales que componen la Federación Empresarial Segoviana (FES) decidieron ayer mantener la convocatoria de asamblea general extraordinaria, prevista para el día 1 de diciembre, e invitar a una nueva asamblea antes de que termine el año para debatir un nuevo modelo de gestión en el organismo que agrupa a las patronales segovianas.

Tras cuatro horas de debate,

los presidentes de las patronales expresaron al máximo responsable de la FES, Carlos Gila Lorenzo, sus distintas opiniones acerca de lo que debe ser la federación en un futuro cercano, en una reunión que el propio Gila calificó como "de diálogo, consenso y templanza".

Gila rechazó que esta nueva asamblea haya sido convocada a tenor de la baja como socios de la FES de las patronales de In-

dustrias de la Construcción y Químicas, señalando que la directiva lleva trabajando en este nuevo modelo desde después del verano.

Carlos Gila destacó el clima de unión existente en la reunión con las patronales, y señaló que el nuevo modelo que adopten los empresarios segovianos para su gestión sirva para que "se integren los que nos abandonaron".

(Pág. 9)



Carlos Gila, satisfecho.

PEÑALOSA

La industria de reciclaje de residuos sigue contando con la oposición de los empresarios

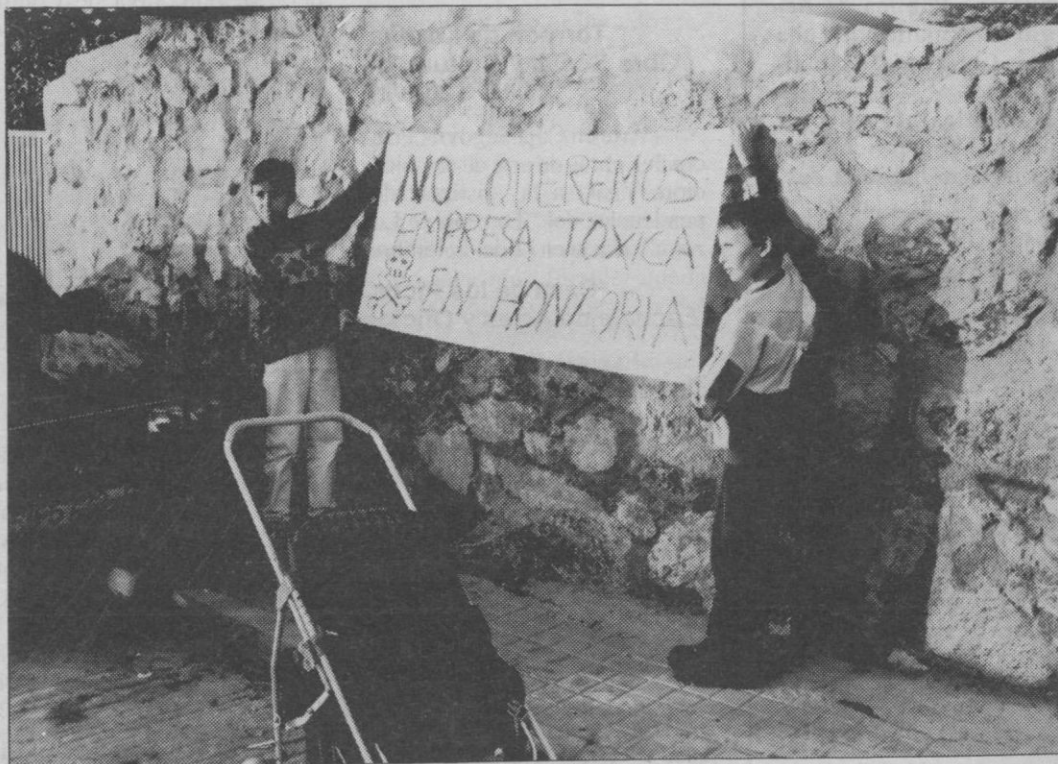
La Junta asegura que CASMA ha pasado por más controles que ninguna otra empresa

La Junta de Castilla y León ha aclarado que la empresa Castellana de Medio Ambiente (CASMA), que quiere montar en el polígono de Hontoria una instalación de reciclaje de residuos industriales, "ha pasado por más controles que ninguna otra".

"No hay otra industria en Segovia que haya pasado por tantos controles ambientales, ni por el informe de tantos técnicos y expertos (que probablemente se acerquen al centenar)", indica la nota de la Delegación del Gobierno regional.

"Se puede asegurar —añade— que la instalación de esta industria, en este lugar concreto [parcela 69 del polígono de Hontoria], cumple con las más estrictas medidas de seguridad y cuenta con todas las garantías ambientales".

Por su parte, la Asociación de Empresas del Polígono de Hontoria, ha dirigido un escrito al alcalde de la capital, Ra-



FERNANDO PEÑALOSA

Unos niños sujetan una pancarta contra la instalación de la industria de reciclaje de residuos.

món Escobar, donde desautoriza al anterior presidente de esta organización, Antonio

Horcajo. La junta gestora de la asociación hace constar al alcalde la "oposición más ro-

tunda a la instalación de la industria".

(Pág. 5)

Varios comercios y medios de comunicación organizan "El juego de Segovia"

A partir del próximo domingo y durante todo el mes de diciembre se desarrollará "El juego de Segovia", una interesante iniciativa puesta en marcha por los comerciantes de la Calle Real, EL ADELANTADO y Radio Segovia, que serán además los puntos de referencia para resolver las 105 preguntas de que consta este juego y que consiste en ir descubriendo pistas.

Según el creador del juego, el ingeniero Agustín Fonseca, se trata de que la gente se lo pase bien con esta propuesta lúdica.

EL ADELANTADO publicará diariamente las pistas e informará del desarrollo de este entretenimiento, en el que la imaginación desempeñará un importante papel. También los comercios de la Calle Real y Radio Segovia servirán para descifrar la incógnita.

El ganador, que saldrá de los cinco finalistas que consigan la respuesta final, disfrutará de un viaje a las Islas Seychelles acompañado de otras tres personas.

(Pág. 6)



PEÑALOSA

El creador del juego y el presidente de los comerciantes de la Calle Real.

Martes

29

noviembre

CALENDARIO

PARA HOY

Van: 333 días, faltan 32.
Sol: De 08,16 a 17,50.
Luna: De 3,53 a 15,16.
Luna nueva el día 2 en Sagitario.

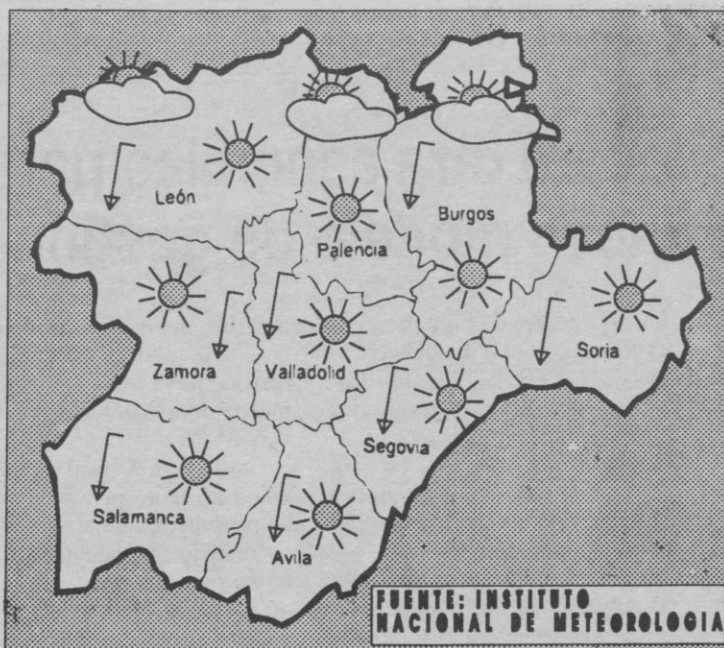
SANTORAL

HOY: Saturnino, Bernardo, Radobobo, Felipe, Blas, Demetrio, Paramón, Filomeno, Iluminada, Sisinio, Gerardo, Giraldo.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rubio Ruano, Vía Roma, 30.

TERMOMETRO



PROVINCIAS	TEM MAX.	TEM.MIN.	PL./M²
Avila	8,8	-1,6	
Burgos	10,3	5,6	
León	9,2	1,6	
Palencia	11,2	4,6	
Salamanca	13,2	2,0	
Segovia	11,8	0,5	
Soria	7,8	5,2	
Valladolid	13,0	4,4	
Zamora	13,3	3,8	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, intervalos nubosos con posibilidad de algún chubasco en la sierra; algunos bancos de nieblas matinales; temperaturas sin cambios, con máximas entre 13 y 15 grados y mínimas previstas para la próxima madrugada entre 0 y 1 grados; vientos de componente sur, flojos a moderados.

ADEMAS

Biblioteca Pública

La dirección de la Biblioteca Pública de Segovia comunica que una vez finalizada parcialmente la obra que afecta a la sala infantil ésta abierta al público, con su horario habitual desde las 15,00 a las 21,00 horas. El préstamo de adultos seguirá funcionando con normalidad y la sala de lectura continuará cerrada hasta que concluyan las obras que en ella se llevan a cabo desde el pasado 16 de noviembre.

Hermandad de Donantes de Sangre

La Hermandad pone en conocimiento de los donantes de sangre y cuantas personas lo deseen, que en las oficinas de la Hermandad de Donantes de Sangre de Segovia se dispone de una cantidad limitada de participaciones, en el número 46.232, para el próximo sorteo de Navidad, con la novedad que se obsequia con cinco pesetas de lotería por cada quinientas pesetas que se adquieran. Es decir, se pagan quinientas pesetas y se juegan quinientas cinco pesetas. Por otra parte, se pone en conocimiento de los vecinos de la comarca de Ayllón, de las extracciones a realizar el próximo 30 de noviembre.

Concepcionistas Franciscanas

Solemne novena en honor de la Inmaculada. Hoy a las 18,30 horas santo rosario y novena. Acto seguido santa misa con homilía por el padre capellán de la Comunidad. Entonación de varios sonetos.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

■ EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Social y Cultural de Caja Segovia)

— Arte en Caja Segovia. Principales obras de arte de su colección. Visita a las distintas dependencias del "Torreón de Lozoya". Hasta el 11 de diciembre.

Casa de los Picos.
Escuela de Artes y Oficios

— Exposición de dibujos y óleos. C. Martín y J. Pamplona.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico" Horario de visitas: de 11,00 a 19,00 horas ininterrumpidamente. Lunes y martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes así como los demás días podrán acoger a grupos de más de 15 personas mediante previa citación.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:
— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso y jardines de "La partida de la reina", piscifactoría. Horario durante este mes de 10,00 a 18,30 horas. Hasta el 28 de febrero de 10,00 a 18,00 horas.

MADRID

Centro Reina Sofía

— El surrealismo en España. Hasta el 9 de enero.
— Dalí joven: 1918-1930. Hasta el 16 de enero.

■ CONVOCATORIAS

Control del estrés

Hoy 29 de noviembre, a las

20,30 horas en el Hotel Acueducto, Avenida del Padre Claret, 10, Bernardo Bernal instructor del "Método Silva de Control Mental" impartirá una conferencia abierta al público sobre el tema "Cómo se puede controlar el estrés en la vida actual (en la familia, en el trabajo y en el estudio), autosuperación y calidad de vida".

Información en el teléfono 921 42 47 86.

Bebidas alcohólicas

La Asociación Provincial de amas de Casa, Consumidores y usuarios "María del Salto" comunica a todas sus asociadas y público en general que hoy martes se celebrará una conferencia sobre el consumo de bebidas alcohólicas. Estará a cargo de Alvaro Jiménez Cruz, presidente de la asociación de "Alcohólicos rehabilitados".

Se celebrará a las 18,00 horas en el salón de actos del Servicio Territorial de Cultura.

Jornadas sobre la familia

La asociación de vecinos "Justo y Pastor" del barrio de El Salvador inicia hoy una serie de actos culturales en el marco de unas jornadas dedicadas a la familia. Se desarrollarán durante toda la semana en el salón de la iglesia de San Justo a partir de las 8,15 de la tarde, y la conferencia de hoy correrá a cargo de

Esteban Monjas Ayuso, quien disertará sobre "La mujer y la familia, mientras que la psicóloga Amparo Abanades lo hará sobre "El hombre y la familia", en la tarde del miércoles.

El jueves, el papel de los medios de comunicación en relación con este aspecto será tratado por los periodistas Pablo Martín Cantalejo, M^a del Carmen Díaz Garrido, Alfredo Matesanz y Marcelo Galindo, para concluir el viernes con la intervención del fiscal de la Audiencia Provincial, Pedro Crespo Barquero; en la que hablará sobre "los derechos y deberes de la familia en la sociedad".

■ AVISOS

Delegación de Segovia de UNICEF

La delegación provincial de Segovia del comité español de UNICEF pone en conocimiento de todos los segovianos, que un año más, y con la finalidad de recaudar fondos para ayuda a la infancia, instalará en los próximos días su caseta de venta de tarjetas de felicitación navideña y de producto UNICEF, en la avenida de Fernández Ladreda. También se suministrará a las empresas que lo soliciten.

Santa Bárbara

Del 30 al 2 de diciembre, santa misa y triduo en la iglesia de San Miguel, en honor de Santa Bárbara de los Artilleros, a partir de las 20,00 horas. Organiza la asociación de Señoras de Santa Bárbara.

■ RECOMENDAMOS

COLOQUIO TAURINO

Organizado por la asociación cultural "La Colodra" y la asociación hispano-mexicana "Castilnovo" celebrará un coloquio taurino el sábado día 3 de diciembre, a las 18,00 horas, en el Castillo de Castilnovo, bajo el título "El espectador y la fiesta".

Intervendrán, entre otros, Andrés Hernando y Pablo Pastor.

Gasóleos
AVA, S.A.
SERVICIO 24 HORAS
Incluso domingos y festivos
Teléfonos: 44 22 86
42 74 99
42 04 47

BONOLOTO

Lunes, 28

2 14 29 38

39 Com. 20 Rein. 5 40

Viernes, 25

2 3 15 30 32 40 Com. 24 Rein. 1

Miércoles, 23

1 6 8 25 26 43 Com. 7 Rein. 5

Martes, 22

9 19 27 32 42 45 Com. 14 Rein. 0

PRIMITIVA

Sábado, 26

4 17 25 26 30 49 Com. 6 Rein. 3

Jueves, 24

8 15 20 46 47 48 Com. 49 Rein. 5

ONCE ▼

Lunes, 28

42.069

Viernes, 25 Jueves, 24
37.235 15.337

Serie 023

Miércoles, 23 Martes, 22
78.717 05.588

Sigues entre nosotros, Juan Antonio

(A un año del fallecimiento del profesor González Martín)

NIEVES JORGE GARCIA. (Estudiante 5º de Publicidad)

ESCRIBIR sobre el profesor González Martín me parece un atrevimiento, porque realmente creo que tengo poco que añadir. Muchos profesionales de la comunicación y de otros ámbitos han llenado páginas sobre este gran profesional. Mi pretensión con este artículo es hacer ver a los alumnos lo orgullosos que se deben sentir por formar parte de un proyecto y un sueño iniciado por nuestro primer coordinador, no sólo por su personalidad, ya que tuvimos la suerte de acercarnos en algún momento a su persona, sino también porque era un excelente profesional como siempre demostró en todo lo que realizaba o pasaba por sus manos.

Nace el 29 de diciembre de 1952 en Casas del Monte (Cáceres). Licenciado en Lingüística y en Imagen y Sonido por la Universidad Complutense, se doctoró en 1980 con un trabajo sobre lenguaje publicitario. Aprobó sus oposiciones en 1982 y un año después accede a la cátedra, convirtiéndose en el primer licenciado en Ciencias de la Información que llegaba a esta categoría.

Como prueba de su vinculación a la publicidad tenemos una gran cantidad de publicaciones: "Fundamentos para una teoría del mensaje publicitario" (1982), "Diez años de publicidad política en España" (Ayuntamiento de Madrid, 1986), "La televisión en Europa" (Fundación Antonio Machado), etcétera...

La publicidad, el cine, los medios de comunicación, el "starsystem" y la sociedad de consumo son los temas que ocupan sus innumerables ensayos y artículos. Importante fue también su labor en las distintas revistas especializadas y profesionales. Dictó y participó en incontables cursos, conferencias, jornadas, semanas y congresos. Juan Antonio, además, era miembro del Consejo Científico de la Universidad Politécnica de Lisboa y colaboró con Eroski Cop. Participó y dirigió activamente diversas investigaciones para organismos como la UNESCO, la UER, la Comunidad de Madrid, el Ayuntamiento de Madrid, Asociación Española de Agencias de Publicidad, Instituto Nacional de Consumo, Junta de Castilla y León y un interminable etcétera de empresas privadas o públicas, que supieron valorar a un auténtico profesional y tuvieron la inmensa suerte de contar con su colaboración.

Un hombre, un proyecto

En los últimos años, dedicó su trabajo a la elaboración de



Juan Antonio, con un grupo de alumnos.

NIEVES JORGE

una historia del cine publicitario y también, por supuesto, a la puesta en marcha de un proyecto cultural importante: la Facultad de Publicidad y Relaciones Públicas de Segovia, que en este año académico 1994/95 llega a su punto final e inicial.

Final, porque se licencia esa primera promoción (185 alumnos), que en 1990 invadían el aula con bastante temor e incertidumbre, en la que nuestro querido coordinador había puesto todas las ilusiones del mundo. Las primeras dudas normales de cualquier alumno que accede a la Universidad y, en este caso, a la Facultad de Publicidad y Relaciones Públicas, las despejó Juan Antonio, ya que tenía la sabia costumbre de presentarse siempre en primer lugar ante los alumnos. Ilusión era el sentimiento que nos invadía a todos cuando hablaba, pero era simplemente inercia, porque él rebosaba ilusión por todos sus poros y, como buen publicitario, "nos vendía la moto" y nos motivaba sin remedio.

E inicial, porque se abre todo un mundo profesional apasionante a todos esos recién licenciados, cuya formación y base adquirida en esta facultad segoviana será la clave para poder integrarse.

Nuestro coordinador "creó escuela" en Segovia, iniciando una serie de actividades extra-académicas, como la semana de cine publicitario, seminarios, jornadas, etcétera, siempre relacionadas con la actividad publicitaria, permitiendo a los alumnos poder ser protagonistas y responsables, concediéndonos la oportunidad de encontrarnos y estrechar la mano (si nos atrevíamos) a innumerables profesionales de todos los ámbitos desde agencias, anunciantes y medios.

Juan Antonio González Martín siempre estaba en un segundo plano colaborando con su sabiduría, experiencia y talento, abriéndose y ofreciendo a los alumnos todo lo que había cosechado a través de su trayectoria profesional, tanto amigos, material didáctico, contactos, conocimientos, su valioso tiempo y, lo más importante, su sabiduría y su buen hacer.

Sin duda, como titulaba el artículo publicado en la revista "Anuncios" (nº 592), Juan Antonio González Martín era un hombre y un proyecto. Realmente me siento orgullosa, como estoy convencida que el resto de mis compañeros, de ser parte de algo que nació y que puso en marcha este gran hombre.

La Guardia Civil: Instrumento de servicio, orden, disciplina y... humanidad

PABLO PASTOR

Sábado 26 de noviembre, 6,25 horas, carretera nacional VI, punto kilométrico 65, desde aquel momento punto fatídico para dos jóvenes guardias civiles, quienes en acto de servicio, cumpliendo con su sagrado deber, encontraron la muerte. Dos muertos, guarismo que se repite con excesiva frecuencia, aunque con diferente y variada circunstancia. Dos nombres más que añadir a la nómina luctuosa del Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, todos caídos con honor y alto celo profesional. Para algunos, tan sólo números, unos de tantos. Para otros, no existe tal anonimato, ya que fueron queridos y amados en vida y recordados, respetados y llorados después, con absoluto sentimiento y dolor profundos. José López Serrano y Javier Máximo García Yuste, de 25 y 22 años de edad respectivamente, entregaron su vida en acto de servicio al Cuerpo de la Guardia Civil y al del ciudadano español.

Sábado de dolor para dos familias. Dos vidas muy jóvenes quedaban segadas por la hoz traicionera de la carretera, cual sacrificio cruel y desolador, despiadado y traicionero. Pero desde ese dolor y el sentimiento que sublima y enaltece, pero que abre heridas y lacera los corazones más fuertes, queda para siempre el rescoldo del amor de sus deudos y del cariño de sus compañeros. La dignidad, el honor, la bondad y ejemplar comportamiento, dejaron la huella querida y respetada a través del sentimiento más noble y más leal: el amor.

Las dos familias, las de José y Javier, las novias de ambos, así como todas las personas ajenas a su entorno, desean manifestar su profundo sentimiento

de gratitud a quienes han aportado en momentos tan críticos, delicados y tristes, el alentador consuelo de comprensión, compañerismo, solidaridad y apoyo material y humano. Acto relevante que demuestra hasta que grado de humanidad alcanza el comportamiento habitual de este generoso Cuerpo en momentos especiales. Las Comandancias de la Guardia Civil de Segovia, Avila y Murcia, así como todas aquellas pertenecientes a las respectivas jurisdicciones por donde pasó el cortejo fúnebre, ejemplares en su conducta y en sus intrínsecos valores profesionales y humanos.

Experiencia triste, trágica y dolorosa, pero dentro de esa gran desgracia, entra en juego un sentimiento sencillo, noble y sincero: el agradecimiento.

A las dos provincias, las de Avila y Murcia, se desplazaron jefes, oficiales, suboficiales y compañeros de los jóvenes fallecidos. Lo hicieron con espíritu profesional, pero sobre todo con alto sentimiento de amistad y condolencia. Los coches patrulla escoltaron a ambos cortejos, en un triste viaje con destino al infinito, al Más Allá, donde tan sólo llegan los puros, los buenos, los justos y los seres que dejaron huella por su honesto comportamiento en este impuro mundo de lágrimas.

Al Benemérito Cuerpo de la Guardia Civil, permanente vigía del orden y protector del ciudadano, GRACIAS. Sirva de público testimonio, sincero y de verdadera fe de respeto, admiración y consideración, de las familias de José y Javier, de sus novias y de cuantos permanecemos fieles al dogma y en señal de tan loable estamento.

PLAZA MAYOR

EQUIPOS DE MANTENIMIENTO

P.M.C.

En León, a la espera de que se decida una intervención a gran escala en la catedral, para evitar el peligro que le amenaza, se ha acordado la creación de unos equipos de mantenimiento que puedan ir poniendo algunos remedios hasta que los técnicos decidan, de una vez, lo más aconsejable para realizar. Desde hace años defendiendo yo este sistema, para aplicarlo a algunos monumentos de nuestra ciudad. Si existieran pequeños equipos de mantenimiento, con especialistas en distintas materias, como cantería, fontanería, albañilería, etc., es muy posible que los deterioros que sufren también algunos de nuestros más caracterizados edificios se habrían atajado en buena parte. Como es natural, estos equipos cuestan un dinero, pero siempre sería infinita-

mente menor a las grandes inversiones que luego hay que realizar. Un buen ejemplo le tenemos en el seguimiento permanente que el Patronato del Alcázar hace del edificio, al que en cada momento oportuno se le aplican las obras necesarias. De ahí que nadie hable de peligro para la fortaleza, porque sistemáticamente se le viene sometiendo a labores de mantenimiento parciales, que permiten su perfecta conservación. Y, por cierto, hablando ahora de estos trabajos, parece que van a comenzar pronto los de la segunda fase en la catedral; por lo menos, se han apresurado a colocar un gran cartel anunciando que se van a invertir algo más de 77 millones de pesetas. Y si el cartel ya se ha colocado, cabe esperar que las obras se inicien seguidamente.

Atutxa somos todos

Pocas situaciones me han impresionado tanto como el conocimiento del coraje y la humilde entereza con la que la familia del ciudadano Juan María Atutxa afronta las reiteradas amenazas de muerte de las que viene siendo víctima el popular y eficaz consejero de Interior del Gobierno vasco.

Conocedor —por exigencias de su empleo— de los detalles mínimos de los sucesivos planes ideados por la banda terrorista ETA para asesinarle, nadie recuerda una ausencia suya del despacho. Ni un solo día dedicado a la rumia de la ineluctable angustia que, sin duda, apareja tan dramática circunstancia.

A pocos servidores del Estado les habrá sido exigida nunca tan alta prueba de lealtad; tan titánico esfuerzo de autocontrol, sacrificio y entrega. Basta un minuto de reflexión acerca de cuál podría ser el estado de ánimo de cualquier persona a la hora de enfrentar las tareas cotidianas bajo la presión de semejante calvario psicológico, para comprender que la fortaleza con la que el ciudadano Atutxa —y su familia— están sobrellevando tamaña situación les hace acreedores del encomio de todos.

Tengo para mí que en tan impresionante retablo de gallardía se contiene una de las más grandes lecciones de dignidad de los últimos tiempos.

(Fermín Bocos "El Mundo")

El momento político

Lo peligroso del delicado momento político español, con un Gobierno minoritario y débil, no está en que padezca la gobernación del país: las sociedades aguantan malas gestiones y lo que les echen y suelen sobrevivir a incompetencias, corrupciones y demás ineficiencias políticas. No, lo realmente peligroso radica en que, gracias a la debilidad gubernamental a la desesperación por la propia supervivencia política, se alteren las reglas del juego y se introduzcan sibilinamente replanteamientos que chocan frontalmente no sólo contra la Constitución, sino contra el espíritu de consenso que animó su redacción y aprobación. Paradójicamente, el gran pecado de los sucesivos gobiernos socialistas habrá consistido en interpretar, primero, la mayoría absoluta como un poder constituyente capaz de alterar las reglas del juego —supresión del recurso previo de inconstitucionalidad, penetración en la Justicia y en la Justicia Constitucional, reducción a la mínima expresión de la institución parlamentaria— y, segundo, en considerar condición minoritaria del Gobierno como patente para seguir alterando estas reglas de juego constitucionales —silencio doloso ante atentados contra las libertades, atomización del mapa policial y, ahora, territorialización de la justicia, iniciando la ruptura de uno de los pilares que soportan la unidad del Estado y la igualdad de los españoles.

(Editorial "Diario 16")

Divergencia y desunión

Si van en serio las dudas, muy próximas a las amenazas, de los señores Pujol y Durán i Lleida para continuar apoyando al Gobierno del PSOE, habría que pensar que las cosas le van muy mal al PSOE o que el enlace entre los socialistas y sus aliados catalanes resulta más contra natura que nunca y empieza a ser insostenible. Pero también podría ser, otra vez, el afán de que quede claro que somos amigos pero menos, que sólo mantendremos la alianza mientras nos beneficie y que lo mismo que ayudarnos a éstos podemos ayudar a los de más allá. Ciertamente están en su derecho de jugar a ser la bisagra de la gobernación nacional; pero ya no nos parece tan justo que mientras ayudan al Gobierno a salir de los apuros a que le lleva su mayoría insuficiente contribuya —en estos momentos de debilidad al menos aparente y de crisis ambiental— a fomentar la imagen de inseguridad que hace más difícil llevar el país hacia adelante, mientras la ilusión parece desprenderse hoja a hoja en este otoño político con escaso sitio para la esperanza. "Ojo, que me voy", puede ser un sincero aviso que el PSOE deberá tener en cuenta. Pero si es el "ábrete sésamo" para sacar un nuevo tesoro de la cueva gubernamental y de paso querer cubrirse la retirada con un "ya lo decía yo", nos parece un añadido gratuito a la ceremonia de la presente confusión.

(Editorial "Ya")

La España de Felipe

Pidiéndole prestada la frase a George Elliot, Felipe González es "como el gallo que creía que el sol había salido para oírle cantar", sólo que ni cantar se puede en esta España flácida, desencantada, tahúr y corrupta que, cuando llega la hora del recambio, necesitará veinte años de recuperación moral y de cuidados intensivos.

La España de Felipe González, Dios la tenga mañana de su mano. La nación con el déficit comercial más alto del mundo, después de Estados Unidos, donde Fíles desvió, a través de una cuenta suiza, 500 millones de pesetas; en la que Jacinto Pellón dice que la Expo ha dejado un superávit de 7.000 millones de pesetas cuando en realidad lo que dejó fue un déficit de 90.000 millones; donde en un año han subido en un 30 por 100 los despidos colectivos y donde, en la Escuela de Periodismo de Cataluña, se suprime la Historia de España; donde el 73 por 100 de los jubilados recibe pensiones inferiores a las 50.000 pesetas mensuales; donde la organización Uaga estima que en diez años desaparecerán 80.000 agricultores; donde este año tendrá que cerrar el 30 por 100 de las pequeñas empresas y en la que el Gobierno debe 8.300 millones al Parque Móvil por el alquiler de vehículos que utilizaron los altos cargos.

(Manuel Barrios "ABC")

Disciplina

Si importante es el proceso de elaboración y tramitación parlamentaria de los Presupuestos Generales del Estado, no lo es menos su ejecución. La madurez democrática de un país, el respeto de los gobiernos a sus instituciones y, en definitiva, su eficiencia técnica pueden deducirse del grado de distanciamiento con que se ejecuten las decisiones contenidas en ese cuerpo legal. La experiencia española al respecto no es precisamente ejemplar. Algo más que razonable e inevitables desviaciones, respaldadas legalmente, se han puesto durante los últimos años. Esto ha contribuido al escepticismo con que los ciudadanos contemplan la Administración tributaria en nuestro país y a falta de credibilidad de la política presupuestaria española entre los agentes económicos nacionales y extranjeros. El ejercicio de 1994 puede constituir una honrosa excepción y un precedente en la dirección correcta, a tenor de los propósitos manifestados por el ministro de Economía y Hacienda para 1995.

Los datos disponibles permiten anticipar que la ejecución del presupuesto correspondiente a 1994 apenas va a registrar una desviación significativa del gasto no financiero sobre lo presupuestado.

(Editorial "El País")

EL QUIOSCO

La huelga de Iberia y el agravamiento de la guerra en Bosnia

Madrid (Efe).— La huelga de Iberia, el agravamiento de la guerra en Bosnia y los ataques de Arzalluz a HB, KAS y ETA, eran algunos de los titulares de portada en los diarios madrileños de ayer.

ABC afirmó que Iberia se juega su futuro, y en sumario subrayó: "La guerra se agrava en Bosnia: los serbios retienen a otros 164 'casos azules' holandeses y británicos".

DIARIO 16 recogió las palabras de Arzalluz, que aclaró a sus militantes que HB, KAS y ETA son "enemigos", no "adversarios". También: "Un constructor regaló una finca de 120 millones a un capitán de la Guardia Civil". El periódico publicó una encuesta, según la cual "la gran mayoría de los españoles opina que De la Rosa es culpable".

EL MUNDO tituló: "La Junta anuló ilegalmente una liquidación fiscal de 20 millones a pagar por Palomino"; "Los sindicatos declaran 'necesaria e inevitable' la huelga no autorizada convocada hoy [por ayer] en Iberia" y "Los serbios queman las casas de Bihac para forzar la rendición".

EL PAÍS: "Los trabajadores deciden si inician una huelga salvaje"; "González firma la carta de apoyo a Galeote por su actitud en el 'caso Fíles'" y "250 capos del narcotráfico serán dispersados para impedir que dirijan sus negocios desde prisión".

"Arzalluz dice que ni Hitler hizo tanto contra Gernika", destacó YA, que publicó una foto-



Manifestación de los trabajadores de Iberia en el aeropuerto del Prat.

TELEFOTO EFE

grafía de las manifestaciones de rechazo al racismo y la xenofobia.

Los editoriales de ABC y YA daban una llamada de atención sobre el conflicto de Iberia. El primero opinó que "los interlocutores discuten como si no fuera con ellos la caída, en picado, de la plataforma de intereses en la que están y sobre la que discuten".

YA subrayó ayer fue un día importante para el futuro de Iberia porque de las actitudes que adoptaron los trabajadores, los sindicatos, la dirección de la com-

pañía y la Administración dependerá que Iberia funcione o no".

DIARIO 16 consideró que vivimos un "delicado momento político", ya que un "Gobierno minoritario y débil" está apuntando "a la línea de flotación del sistema" con proyectos tan peligrosos como la progresiva territorialización autonómica de la Administración de Justicia que, según el periódico, pretende poner en marcha el ministro Belloch con su reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial.

EL MUNDO interpretó las palabras del presidente González la semana pasada, en el sentido de que aunque quedara demostrado un trato a favor de su cuñado eso no le afectaba a él, como un intento de ponerse la venda antes de la herida, y afirmó que "la herida" es la información que publicó ayer de que la Junta de Andalucía anuló ilegalmente una liquidación fiscal de 20 millones que tenía que pagar Palomino.

EL PAÍS se felicitó de que el

Gobierno se haya propuesto luchar seriamente contra el déficit público, y consideró que "la Hacienda parece caminar por primera vez en una dirección de disciplina y de adopción de decisiones que contrasta con la apariencia de bloqueo que transmiten otras áreas del Gobierno".

Prensa de Barcelona

El cerco serbio a Bihac, la victoria de Unió de Pageses en las elecciones a las cámaras agrarias, la afirmación de Roca de que CiU no contempla romper con el PSOE y las aseveraciones de Arzalluz declarando a HB enemigo del PNV eran las informaciones más destacadas ayer en la prensa de Barcelona.

LA VANGUARDIA tituló "Impotencia occidental para frenar a los serbios", "Desencanto azulgrana en el Camp Nou" y "Caos en el aeropuerto ante la anunciada huelga de Iberia".

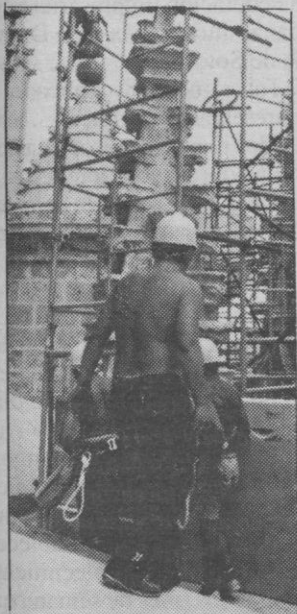
AVUI señaló en portada "Clara victoria de la Unió de Pageses en los comicios agrarios", "Roca dice que no contempla romper con el gobierno", "Arzalluz declara a HB fuerza enemiga del PNV" y "El Barça cae en casa y el Madrid se pone líder".

EL PERIODICO destacó "Manifestaciones en toda España contra el racismo", "Los serbios humillan a la ONU y siguen atacando Bihac", "Roca asegura que el apoyo de CiU al PSOE continuará", "Gutiérrez califica de 'inevitable' la huelga en Iberia" y "Arzalluz dice que HB y KAS son peor que Hitler".

EL PSOE critica el cartel de las obras de la Catedral

A.S.

El procurador socialista, Angel Fernando García Cantalejo, ha criticado a la Junta de Castilla y León por instalar un cartel que anuncia la segunda fase de las obras de la Catedral, que comenzarán en breve. Para García Cantalejo, el Gobierno regional, no contento con retrasar en casi tres años el inicio de las obras, "ahora destroza el jardín y coloca un cartelón para que los segovianos y quienes nos visitan no tengamos más remedio que tragárnosle si queremos ver la Catedral".



Obras en la Catedral. A.M.

El procurador, que ha realizado una pregunta parlamentaria para conocer si la Junta no cree más conveniente evitar la colocación de carteles en las obras de los monumentos, considera el tema como "una vergonzosa manera de hacerse propaganda por el mundo en base a las fotografías que los turistas hagan de la Catedral". Aparte de pedir "respeto" al monumento, exige la retirada inmediata del cartel.

Por su parte, el delegado territorial de la Junta, Luis Pérez de Cossío, ha dicho textualmente en relación con el tema que: "Cualquier obra tiene su cartel, donde se informa quién es el arquitecto, el aparejador y quién lo paga. La gente debe saber que eso lo paga la Junta, porque puede pensar que, a lo mejor, lo paga el señor González por el Ministerio de Cultura o el Obispado. Lo normal es que aparezca que lo paga la Junta. En cualquier obra siempre aparece el promotor y los técnicos que la desarrollan y la pregunta tendrá cumplida respuesta en las Cortes Regionales".

Los empresarios de Hontoria desautorizan a Horcajo y reiteran su oposición a CASMA

La Junta dice que la empresa de reciclaje de residuos ha pasado todos los controles

La Junta de Castilla y León ha aclarado que la empresa Castellana de Medio Ambiente (CASMA), que quiere montar en el polígono de Hontoria una instalación de reciclaje de residuos industriales, "ha pasado por más controles que ninguna otra", mientras que los empresarios de la zona insisten en su oposición al proyecto.

A.S.

La Delegación Territorial de la Junta ha respondido a algunas informaciones de quienes se oponen al proyecto que hablaban de "desconocimiento" de los efectos de la instalación de CASMA por parte de los técnicos que la autorizaron. En este sentido ha aclarado que "es completamente falso que se informe favorablemente la instalación de una industria sin conocer sus consecuencias potenciales sobre el medio ambiente, las personas y sus bienes; todo un cúmulo de normativas ambientales (muchas de ellas recientemente desarrolladas e importadas del derecho comunitario) e instrumentos procedimentales lo impiden".

"No hay otra industria en Segovia que haya pasado por tantos controles ambientales, ni por el informe de tantos técnicos y expertos (que probablemente se acerquen al centenar)", matiza la nota.

Haciendo un repaso, la delegación del Gobierno regional asegura que CASMA se ha sometido a los siguientes procedimientos de evaluación: Reglamento de Actividades Molestas, Insalubres, Nocivas y Peligrosas, con informe de técnicos municipales y de la Junta y revisión por los representantes de las administraciones locales, regionales y del Estado; Ley y Reglamento de Protección del Ambiente Atmosférico, con informe de los técnicos especialistas del Laboratorio Regional de Medio Ambiente Industrial, en Burgos y Evaluación de Impacto Ambiental, con un estudio específico elaborado por una consultora ambiental, participación pública e informe por técnicos especializados de los servicios centrales de Valladolid.

Además, se evaluó con arreglo a la Ley y Reglamento de Residuos Tóxicos y Peligrosos, con otro estudio, fianza, seguro de 100 millones de pesetas y nuevos informes elaborados por equipos multidisciplinarios de Valladolid y a la Ley de Prevención de Accidentes Mayores, una legislación novedosa que exige otro estudio específico e informes adicionales de otras instancias.

"Podría parecer exhaustivo —dice el comunicado—, pero en el caso de CASMA, todavía se contó con la participación de expertos adicionales: En el procedimiento de Evaluación de Impacto, hoy por hoy, el instrumento más completo y más efectivo para el control ambiental de



La instalación de CASMA cuenta con la oposición de empresarios y vecinos.

FERNANDO PEÑALOSA

proyectos, la Junta contrató los servicios de una empresa consultora líder (Itsemap Ambiental, del grupo Mapfre), para la asistencia técnica en el análisis del proyecto y sus consecuencias ambientales".

Según la Junta, todos los informes fueron favorables y, sin entrar en el problema que pueda suponer la adecuación de la naturaleza de la empresa a determinada ordenanza urbanística, "se puede asegurar que la instalación de esta industria, en este lugar concreto [parcela 69 del polígono de Hontoria] cumple con las más estrictas medidas de seguridad y cuenta con todas las garantías ambientales. Incluso,

apurando, se adelanta y prevé, en caso de compuestos orgánicos volátiles, normativas todavía en diseño".

"Duele que por la ligereza o por la irresponsabilidad de determinadas personas, se socave la confianza que la ciudadanía delega en los técnicos y las instituciones que le sirven", subraya la nota de la Delegación de la Junta.

La negativa empresarial

Por su parte, la Asociación de Empresas del Polígono de Hontoria, cuyo presidente accidental es Policarpo Poderoso, ha dirigido un escrito al alcalde de la capital, Ramón Escobar, donde

desautoriza al anterior presidente de esta organización, Antonio Horcajo, quien, en junio de 1992, a la vista de los informes favorables de diversos organismos, comunicó al Ayuntamiento que la asociación de empresas "no sólo no pone reparos al establecimiento de CASMA en el polígono sino que, teniendo en cuenta la condición de empresarios que nos une y a quienes representamos, veríamos con agrado no se demore la autorización correspondiente..."

La nueva directiva de la asociación hace constar al alcalde la "oposición más rotunda a la instalación de la industria". Asimismo, a la vista de la oposición manifestada también por los vecinos y otras asociaciones, a los empresarios de Hontoria "nos causa gran sorpresa que ese Ayuntamiento haga caso omiso de todos nuestros razonamientos y adopte el acuerdo de dar vía libre a la instalación de una industria de este tipo, dada su peligrosidad y las graves consecuencias que se pudieran derivar de un accidente".

Para la junta gestora de la Asociación de Empresas de Hontoria, su anterior presidente, Antonio Horcajo, "por su propia cuenta y decisión, sin haber adoptado acuerdo alguno la junta rectora, y sin conocimiento de la misma y de los demás asociados, dirigió un escrito al Ayuntamiento en el que manifestaba que cesábamos en nuestra oposición y considerábamos favorable la instalación de esta industria, observando escrupulosamente el cumplimiento de las normas dimanadas para su funcionamiento desde la Junta de Castilla y León".

Estos empresarios insisten en que su posición sobre el asunto no ha variado lo más mínimo y reiteran la oposición a CASMA, como también lo han hecho las asociaciones de vecinos y otros industriales.

Para vivir a tu aire...

Mirador
de la
Sierra
Sociedad Cooperativa de Viviendas Vecinal
ERESMA



CHALÉS ADOSADOS
a precio de coste en Palazuelos de Eresma

Viviendas en régimen de cooperativa. Superficie útil: 100 m². Gran salón, cocina despacho y aseo en planta baja. 2 baños y 3 dormitorios en la primera planta.. Soleados y vistas a la Sierra.

Precio total: 14.500.000 pesetas
Entrada: 2.500.000 pesetas
(Incluido trastero)

Información e Inscripciones:



FED. PROV. DE ASOCIACIONES
DE VECINOS DE SEGOVIA

Pº Conde Sepúlveda, 24 - 3º A
Teléfono 42 79 04 - 40006 SEGOVIA

Financiación:



CAJA DE AHORROS DE SEGOVIA



Técnicas en Gestión
de Cooperativas de Viviendas

Serrano, 76 - 2º Izq. Tel. 91 577 20 11 - Fax: 91 577 24 03 - 28006 Madrid

Un viaje a las islas Seychelles para cuatro personas es el atractivo reclamo para los esforzados participantes en "El juego de Segovia", una iniciativa de la Asociación de Comerciantes de la Calle Real que tiene como objetivo traer en jaque durante todo el próximo mes de diciembre a todo el que decida gastar sus energías en un juego en el que la imaginación será lo más importante. Los comercios de la zona, EL ADELANTADO DE SEGOVIA y Radio Segovia serán los tres puntos de referencia para obtener pistas que ayuden a resolver las 105 preguntas del juego.



Agustín Fonseca, en primer término, y José Luis Pérez Fuentes dieron las primeras pistas sobre el juego.

La Calle Real, EL ADELANTADO y Radio Segovia serán las claves para seguirlo

Se presenta "El juego de Segovia", una iniciativa para el ocio y la imaginación

M. GALINDO

El presidente de la Asociación de Comerciantes de la Calle Real, José Luis Pérez Fuentes, y el ingeniero Agustín Fonseca, creador del juego, presentaron los aspectos más destacados de este juego, que comenzará el próximo 4 de diciembre y finalizará el día 26.

Fonseca, "alma máter" de entretenimientos como "El juego más difícil del verano", de EL PAÍS, y autor de libros como "El Rompecocos", señaló ayer durante el acto de presentación que la idea fundamental de "El juego de Segovia" es la de "fastidiar a la gente y tenerla en jaque durante un mes", a través de la resolución de pruebas y preguntas para las que EL ADELANTADO y Radio Segovia serán fundamentales.

"Este juego no tiene nada que ver con el 'más difícil del verano' —afirmó— y sólo se

parece a él en cuanto que es un juego y que entraña cierta dificultad: De lo que se trata es de que la gente se lo pase bien y no se trata de un problema de atención, sino de buscar pistas y de usarlas con imaginación".

Además de los comerciantes y de los medios informativos antes citados, también colaboran Caja Segovia, Diputación Provincial, viajes "Laura" y restaurante "La Floresta".

Buscar pistas

El propio creador del juego recomendó que los participantes en el mismo formen grupos de cara a la localización e investigación de las pistas y preguntas que se realizarán a lo largo del mismo. De este modo, los que no puedan participar por vivir fuera de la provincia, tendrán oportunidad de hacerlo a través de investiga-

ciones o cambio de pistas.

EL ADELANTADO publicará diariamente una columna en la que informará sobre el desarrollo del mismo y facilitará nuevas ideas para la resolución de los problemas. Asimismo, los participantes tendrán que acceder al mismo a través de una hoja de control y la lectura de un "documento" que habrá que seguir paso a paso para llevar a cabo el juego.

Por su parte, Radio Segovia emitirá un programa sobre el juego, donde los jugadores podrán llamar para resolver dudas y en el que se ofrecerán más pistas y nuevas preguntas.

La tercera vía de información serán los establecimientos comerciales de la Calle Real encuadrados en la asociación, que expondrán en sus escaparates un "tablón de anuncios" del juego todos los días de la semana. En este cartel

también puede encontrar el concursante información vital para el desarrollo del juego.

El día 26, el juego terminará con la elección de cinco finalistas, que disputarán la final en el restaurante "La Floresta" el 15 de enero. La final es otra de las incógnitas del juego, y sólo aquellos que accedan a la misma podrán conocer sus enigmas. De entre ellos saldrá el "Héroe de Segovia", como denominó Fonseca al futuro ganador del juego, que disfrutará de un viaje de siete días a las islas Seychelles acompañado de otras tres personas.

El próximo domingo comienza una nueva aventura en la ciudad a la que están invitados todos nuestros lectores. Seguro que participar supondrá un nuevo aliciente para el "puente" de la Constitución o para las fechas navideñas.

Los empleados del comercio se manifiestan hoy para pedir un convenio

F. D.

Los casi 2.000 trabajadores del comercio segoviano están llamados hoy a participar en una manifestación que han convocado los sindicatos mayoritarios UGT y CC.OO. para protestar por la ausencia de convenio laboral de este sector.

Así lo acordaron ayer las centrales sindicales, después de que celebrasen asamblea informativa el pasado día 24. Según los convocantes, la patronal del comercio pretende que el convenio del sector "vuelva a ser como el de hace diez o doce años".

La manifestación partirá hoy a las ocho y media de la tarde desde la sede de los sindicatos, en Fernández Ladreda, 31, hasta la Federación Empresarial Segoviana, situada en la calle Domingo de Soto.

Tal como han explicado los representantes sindicales, existen dos puntos de discordia entre trabajadores y propietarios: el primero se refiere a los complementos de antigüedad, y el segundo al descanso semanal.

Según CC.OO. y UGT, los empresarios pretenden congelar el complemento de antigüedad. En cuanto a la propuesta al tiempo de disfrute semanal de día y medio, hasta ahora fijado en la tarde del sábado y el domingo, la patronal pretende alternarlo con los días laborales, ya que la nueva Ley de Comercio establece la apertura de los establecimientos durante los fines de semana que, aunque en principio serán de ocho festivos al año, se irán generalizando hasta la liberalización total.

La decisión de convocar la manifestación se materializó después de la asamblea del día 24, en la que los sindicatos se mostraron contrarios a firmar el convenio propuesto por la patronal. Sin embargo, se propusieron movilizaciones.

A pesar de las escasas semanas que quedan para que termine el año, los representantes sindicales consideran que aún existe tiempo para alcanzar el convenio laboral.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C. P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D. N. I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____ en las condiciones de pago que a continuación señalo:

MENSUAL ☐ 2.600 ptas. TRIMESTRE ☐ 7.800 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19____

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

**Es una poetisa. Es española.
Su nombre es Gertrudis.
Su apellido es ♀**

¿Sabe qué quiere decir la ♀?

**Si lo sabe anímese a participar en EL JUEGO DE SEGOVIA
que le va a traer en jaque varias semanas**

El Trío Lipatti, de Bucarest, ofreció un concierto dentro del programa de la Filarmónica

REMACHA

El viernes pasado oímos un concierto complejo, con tres épocas y tres compositores de concepción dispar, aunque unidos por una alta inspiración. Remontando en el tiempo y en nuestro aprecio, destaco en primer lugar, partiendo de lo contemporáneo, a Shostakovich, que ofrece con su trío Op. 67 una de sus mejores páginas, de más libre concepción y de una musicalidad sobresaliente.

Admira el hecho de que su genio se saltara la disciplina impuesta por el régimen soviético que no veía complacientemente estas disgresiones. Música popular en su quinta esencia frente a la encorsetada propuesta propagandística impuesta desde la jerarquía.

Shostakovich, para nuestra suerte, se sometió de vez en cuando a tales exigencias, con tal de dar rienda suelta a partituras como la escuchada el viernes.

Del mundo del impresionismo, triunfante en la pintura, toma el espíritu C. Debussy y nos lo muestra en su trío en Sol Mayor, sentimental, delicado y lleno de sugerencias. ¿Quién dijo que su hacer estaba desprovisto de sentimiento, que en él solo se podían apreciar efectos sonoros desprovistos de cualquier otro mensaje? Magnífico el ejemplo escuchado, en total desacuerdo con los interrogantes.

Aún más allá en el tiempo, la música consagrada de W. A. Mozart. ¿Qué decir de este com-

positor y de su obra que no se haya divulgado?. Nada; si acaso, reafirmar que es la Música, así con mayúscula. Es la perfección.

Si citamos en el orden expuesto es porque con su interpretación el Trío Lipatti nos metió en las obras con esa prioridad. Destacamos la extraordinaria exposición de Shostakovich, donde los instrumentistas se encontraron atemperando sonido y matices sabiamente acordados.

Y que conste que estuvimos a punto de no oír este prodigio por una serie de causas, entre ellas la dificultad de su ejecución sin previo ensayo. No obstante su interpretación fue memorable.

En cuanto a Debussy, la corrección y algo más estuvo presente en un tratamiento con altibajos, pero en general de buena factura.

Con Mozart, se notó una preponderancia del piano y un no haber entrado en comunicación con el público, quizá debido a la proximidad de su llegada y comienzo del concierto (ni media hora), lo que no permitió la debida serenidad y familiaridad con nuestro piano.

Gran asistencia de espectadores, ambiente agradable, presencia de muy buenos músicos, en definitiva, una estupenda velada la ofrecida por la Fundación Nicomedes García Gómez y la Filarmónica de Segovia.

El próximo concierto de esta Sociedad tendrá lugar el próximo día 7 de diciembre, en la iglesia de San Millán, a las 20,30 horas.



El piano no brilló por problemas de adaptación al instrumento. A.S.

El Ayuntamiento decidirá si crea un registro para parejas de hecho

A.S.

La Corporación municipal decidirá mañana en sesión plenaria si acepta la proposición socialista de crear un registro para situaciones de convivencia familiar no matrimonial, tal como existe en otros ayuntamientos.

Igualmente se estudiará el

pliego de condiciones para sacar a concurso público la contratación de trabajos de conservación de zonas verdes, así como el servicio de Ayuda a Domicilio.

Las bases y convocatoria para concesión de ayudas a países en vías de desarrollo también se debatirá.



CC.OO. asegura que la opinión pública tiene más sensibilidad en materia educativa que el Estado. JUAN MARTÍN

Finaliza hoy la campaña de las elecciones sindicales

CC.OO. critica los presupuestos dedicados al sector educativo

Coincidiendo con la finalización de las elecciones sindicales en la enseñanza pública, Comisiones Obreras (CC.OO.) ha denunciado los escasos recursos que el Estado dedica a este aspecto, a la vez que ha felicitado el hecho de que el Parlamento debata la Ley de Financiación del Sistema Educativo.

F. DESCALZO

Fernando Lezcano realizó estas críticas basándose en las cifras contenidas en los Presupuestos Generales del Estado para 1995.

En este sentido, el secretario general de Comisiones calificó estas partidas económicas de "insuficientes, con carácter coyuntural, y colocadas en la lógica del estancamiento".

El representante sindical de enseñanza a nivel nacional consideró que a pesar de que se han incrementado estas cifras en un seis por ciento respecto al año pasado, "siguen estando por debajo de lo que se gastaba en 1993".

Con este crecimiento se tardaría cien años en alcanzar lo que se gasta el resto de países europeos. En este punto citó que mientras España destinará a educación el 4,02 por ciento de su PIB, en naciones de nuestro entorno supone el 6 por ciento. "En 1993 se gastaba el 4,05 por ciento del PIB", añadió.

Todo ello indicando que las circunstancias que envuelven la enseñanza universitaria requieren mayor atención, ya que se ha incrementado el número de alumnos, se abren nuevos centros y se realizan distintos planes de estudio.

La aplicación de la reforma del sistema educativo (LOGSE) también recibió numerosas críticas por parte de los agentes sindicales. Lez-



Fernando Lezcano, secretario general de enseñanza de CC.OO. JUAN MARTÍN

no dijo que el Gobierno "incumple sus promesas".

En cuanto al sistema de CRAS (centros rurales agrupados) y CEPS (centros de profesores), Aurelio Quintanilla, primer candidato de CC.OO. de Segovia en las elecciones sindicales que se celebrarán el día 1 de diciembre, lamentó el retroceso que se está produciendo en esta organización por cuanto implicará una reducción de la plantilla educativa.

Financiación del sistema educativo

Además, Lezcano mostró su satisfacción por el acogimiento que tuvo la iniciativa de presentar la Ley de Financiación del Sistema Educativo. Así, el hecho de haber conseguido más de 500.000 firmas en seis meses pidiendo esta legislación, suponen que se trata de la primera iniciativa legislativa popular que va a debatir el Parlamento español.

Hace un año que se promovió la campaña en favor de esta ley. Recientemente el Instituto Nacional de Estadística

(INE) ha verificado dichas firmas para después comunicárselo a la Junta Electoral Central y pasar más tarde a los trámites de las Cortes.

Lezcano manifestó que se estimará la tramitación de esta ley, porque, de lo contrario, supondría una "burla a la Constitución, porque debe tener un trato diferenciado, ya que son los ciudadanos quienes han realizado esta propuesta de ley". "Los ciudadanos dan más importancia a la educación como tema fundamental para el país, que el propio Gobierno", lamentó a la vez que explicó que muchas importantes personalidades están de acuerdo con la iniciativa popular.

Por su parte, el secretario general de la Federación Regional de Enseñanza de Castilla y León se refirió al traspaso de competencias educativas a la Comunidad que se iniciarán en 1995 asegurando que se han diseñado "de forma ambigua". Finalmente, CC.OO. reclamó tomar parte en el diseño de los mapas escolares que están realizando Junta y Gobierno central.

Los presidentes de las patronales deciden mantener la asamblea del jueves

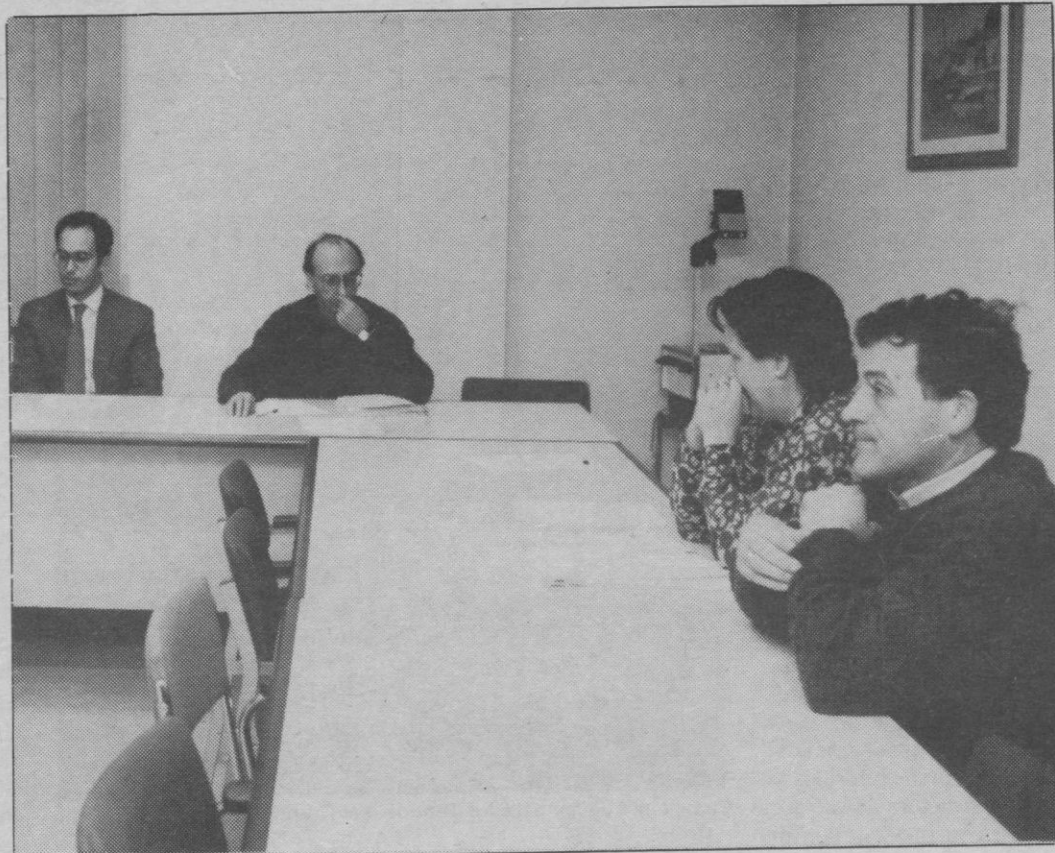
La FES debatirá sobre un nuevo modelo de gestión antes que finalice el año

Los presidentes de las patronales que integran la Federación Empresarial Segoviana (FES) decidieron ayer mantener la convocatoria de asamblea general extraordinaria prevista para el próximo día 1 de diciembre, y acordaron celebrar un nuevo encuentro para discutir un futuro modelo de gestión donde las patronales tengan una mayor representatividad.

M.GALINDO

Tras cuatro horas de maratónica reunión, los presidentes de las agrupaciones empresariales de Comercio, Autoescuelas, Metal, Madera, Hostelería, Transportes, Actividades Varias y la organización agraria ASAJA llegaron a un acuerdo para mantener la convocatoria de asamblea general extraordinaria del próximo jueves, en la que se debatirán los presupuestos de la FES para el presente año.

Al finalizar la reunión, el presidente de ASAJA, Manuel Sanz Gil —que estuvo acompañado por el ex-presidente de la FES, Miguel Angel Antona— expresó algunas reticencias acerca del futuro de su organización en el seno de la patronal segoviana, haciendo ver la posibilidad de que ASAJA no asista a la asamblea extraordinaria. El resto de los responsables de las agrupaciones empresariales obviaron realizar cualquier manifestación pública, remitiendo al presidente de la FES para que comentara los detalles de la reunión.



Gila, junto a los presidentes de patronales, antes de comenzar la reunión.

PEÑALOSA

En una improvisada conferencia de prensa, Gila Lorenzo valoró muy positivamente la postura de "diálogo, consenso y templanza" que presidió la reunión de ayer; señalando que el nuevo modelo de FES tratará de dar una mayor participación a las distintas patronales.

"Queremos que las aportaciones económicas de las distintas agrupaciones estén en un futuro en función de sus posibilidades —explicó—, y de este modo, su representati-

vidad estará supeditada también a su contribución."

El presidente de la FES señaló que la asamblea que debatirá este asunto será convocada en el más breve plazo posible, rechazando que esta medida se haya adoptado a tenor de la decisión de la patronal de la Construcción y de Industrias Químicas de causar baja en la Federación Empresarial.

"Desde después del verano, la directiva llevaba trabajando en este nuevo modelo —dijo— y gracias a el es-

fuerzo y la dedicación de unos pocos se ha podido llevar a cabo. No se puede presentar en la asamblea del jueves porque esta decisión hay que matizarla, maquillarla y buscar el consenso; porque la FES es la casa de todos con sus distintas particularidades. Estos son temas complejos que requieren un análisis no precipitado".

En la asamblea del próximo jueves, los empresarios discutirán el proyecto de presupuestos de la FES para el presente año.

Un conductor, herido grave en accidente de tráfico en la autopista A-VI

A.S.

Un camionero resultó herido en el accidente de tráfico ocurrido en la autopista A-VI, en el término municipal de El Espinar este fin de semana. El suceso se produjo al colisionar un camión matriculado en León 5778-T, con otro de Alicante. Tras el choque los vehículos se salieron de la calzada y volcaron. El conductor del primer vehículo resultó ileso, mientras el del segundo sufrió heridas de carácter grave.

Por otro lado, en la localidad de Valledado se registró un incendio en una pila de pacas de paja cuyas pérdidas se valoraron en 100.000 pesetas. Participaron en su extinción vecinos, bomberos y miembros de la Guardia Civil de Cuéllar.

En el capítulo de robos, se ha denunciado la desaparición de una impresora láser de las oficinas del Colegio Oficial de Médicos de Segovia.

También en un bar de la localidad de Montuenga se cometió un hurto del que los ladrones se llevaron 66.850 pesetas de las máquinas tragaperras y varios cartones de tabaco.

Finalmente, en una fábrica-aserradero de piedra de Espirido se llevaron una máquina radial, un taladro y otras diversas herramientas, todo ello valorado en 136.000 pesetas.

Las calles de la ciudad registraron dos accidentes de tráfico. De uno de ellos se detuvo al conductor que llevaba tasas de alcoholemia superiores a las permitidas.

Por su parte, los bomberos de la capital no realizaron salidas de importancia durante el fin de semana.

Darmendrail se interesa por el estado del Servicio Sanitario de Salud en la provincia

A.S.

El diputado popular por Segovia en el Congreso de los Diputados, Javier Gómez Darmendrail se ha interesado en una serie de preguntas al Gobierno por la situación del Sistema Sanitario de Salud en nuestra provincia.

Darmendrail ha solicitado información sobre el tiempo medio de espera para las consultas de dermatología, endocrinología, ginecología, alergología, oftalmología y reumatología, y ha interrogado al Gobierno sobre el número pacientes en lista de espera para recibir atención quirúrgica en la provincia.

Asimismo, el diputado popular ha formulado diversas preguntas sobre aspectos presupuestarios, a fin de poder comparar las dotaciones que recibe Segovia con las asignadas al resto del Estado.

Darmendrail ha solicitado conocer cuál fue la dotación prevista para la provincia de Segovia para el año 1994 y qué cantidad representa por persona protegida. Como medida de comparación, el diputado popular quiere conocer también cuál es la media por persona prevista en el INSALUD y en el total del Estado español.

Plazas interinas

Las plazas cubiertas de forma interina en los centros de que prestan asistencia primaria en Segovia capital también han sido objeto de la atención de Darmendrail. El diputado ha solicitado una relación de las mismas y ha preguntado qué porcentaje representan estos trabajadores sobre el total de la plantilla de personal médico.

Por último, Javier Gómez Darmendrail ha pedido que se le informe sobre las cantidades que gastó el Ministerio de Sanidad durante los años 1991, 1992 y 1993, así como el Ministerio de Interior durante el mismo periodo de tiempo.



QUINTO ANIVERSARIO
EL ILMO. SEÑOR

D. Juan López Miguel

(MEDICO ESTOMATOLOGO)

**Falleció en Segovia
el día 29 de noviembre de 1989**

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

LA FAMILIA,

*Agradecerá una oración
por el eterno descanso de su alma.*

Se cumplen 180 años del nacimiento de Gertrudis Gómez de Avellaneda

FRANCISCO ARIAS SOLIS

En la poesía de Gertrudis Gómez de Avellaneda hallamos una delicada finura melódica, una armoniosa tendencia musical. Su poesía se centra en el tema amoroso y en el religioso. Merecen especial atención poemas suyos como *Ley es amar*, *Paseo por el Betis*, *Amor y orgullo*, *La plegaria de la Virgen*, *A la esperanza*, *A él y La Cruz*. En ningún otro género alcanzó la gran poetisa hispano-cubana una tan alta significación.

Gertrudis Gómez de Avellaneda nace en Puerto Príncipe, la actual Camagüey (Cuba), el 23 de noviembre de 1814. Su padre era español y su madre cubana. Desde niña mostró aficiones literarias. En el año 1836 embarcó para España. Residió primero en La Coruña, después en Sevilla y más tarde en Madrid, donde se relacionó rápidamente con las más destacadas figuras de las letras: Espronceda, Quintana y Nicasio Gallego, a quienes precede en la amistad Alberto Lista, que la conoció en Cádiz.

Si existe una vida romántica ésta es la de Gertrudis Gómez de Avellaneda. Mujer de gran belleza, tuvo una vida amorosa agitada y triste: siendo aún adolescente la quisieron casar, en Cuba, con un adinerado solterón y huyó de su casa, más tarde estuvo a punto de casarse en La Coruña, y en Sevilla, donde fue muy cortejada, comenzaron sus atormentados amores con un tal Cepeda; pero en 1844 su nuevo amor era el poeta sevillano Gabriel García Tassara, del que tuvo una hija. En 1846, se casó con un tal Sabater, gobernador de Madrid, pero enviudó a los tres meses. Entonces se retiró a un convento, pero pronto volvió a la vida social. Viuda ya, tomó a los amores con Cepeda, pero duraron poco.

Vida amorosa

En 1855 volvió a contraer matrimonio con el coronel Verdugo y fueron los padrinos nada menos que los reyes. La reina nombró a su marido, gobernador de Cuba, y allí fue a vivir el matrimonio, pero al morir su marido, la poetisa regresa a España en 1864 y fija su residencia en Sevilla.

Pese a esta agitada vida amorosa, Gertrudis Gómez de Avellaneda no dejaba de cultivar su obra literaria y seguía publicando libros de prosa y de verso y estrenando obras teatrales. Más tarde trasladó su residencia a Madrid, donde murió el 1 de febrero de 1873, completamente olvidada. A su entierro, sólo asistieron una docena de personas entre las que se encontraban don Juan Valera.

Gertrudis Gómez de Avellaneda llegó a presentar su candidatura a la Real Academia Española pero como a otras mujeres a ésta tampoco le abrió sus puertas. Su teatro que obtuvo grandes éxitos en su tiempo,

El latín eclesiástico, herencia de Roma

Durante el siglo IV, la Iglesia goza de cierta tolerancia. Incluso, no faltaron emperadores que la favorecieron. Ello hizo posible un apogeo de obras y de escritores, conocido como la Edad de Oro de la Literatura Eclesiástica.

Se abandona el debate y la defensa en la manera de comunicarse y se adoptan otros géneros literarios más acordes con la eficacia del mensaje que se busca transmitir. Se da un mayor distanciamiento de los autores clásicos,

se rehúye la simetría y se busca, sobre todo, la sencillez. San Agustín lo expresaba de la siguiente manera: "Es preferible que nos reprendan los gramáticos, a que no nos entienda el pueblo".

ESTEBAN TARDON

¿Cuál es la cualidad literaria que caracteriza los escritos de esta prolífica etapa? En la lectura de estas obras se advierte, ante todo, un tono pastoral capaz de hacer comprensible las verdades de fe y las reglas morales de conducta. Así se desprende de la lectura de las obras de San Hilario, obispo de Poitiers, que vivió en plena época de ebullición arriana. O las obras de San Ambrosio, obispo de Milán, que con Teodosio el Grande es figura señera de aquel tiempo. Escribió el tratado "De Officiis", que está dirigido al clero milanés, pero hasta en la misma disposición del contenido sigue el guión que le ofrece el que escribió Cicerón con el mismo nombre.

La variedad y riqueza de vocabulario que utilizan, la abundancia de recursos retóricos y la misma estructura de la frase latina, en consonancia con el contenido doctrinal que quieren comunicar, dejan una huella inconfundible en la lectura.

Ambos escritores han sido los pioneros en componer "himnos eclesiásticos", poemas de corte horaciano, en los que la música y la letra, la plegaria y el canto se juntan en perfecta armonía para ser entonados en las celebraciones litúrgicas.

El dalmata San Jerónimo,



Coca, cuna del emperador Teodosio el Grande.

J.C.

escritor admirado por su gran erudición y por su vasta cultura, tradujo la Biblia del arameo y del griego al latín, a instancias del papa San Dámaso. Esta traducción es conocida con el nombre de Vulgata y, aprobada después por el concilio de Trento, se ha venido utilizando en las celebraciones litúrgicas hasta casi nuestros días. Su lectura se hace agradable y amena. No faltan perio-

dos musicales, aunque también abundan los semitismos obligados.

Todo ello puede revelar el esfuerzo que supuso en el autor para conseguir una traducción gratificante con garantías de llegar a las manos de cualquier lector medianamente instruido.

San Jerónimo es el primero en hacer una Historia de la Literatura Eclesiástica, en la que

duda incluir tanto autores ortodoxos como otros sospechosos de errores.

Pero es San Agustín, obispo de Hipona, la figura más emblemática de esta época dorada. Se formó como tertuliano y San Cipriano en las escuelas de gramática y retórica del norte de África. Disfrutaba leyendo a los clásicos latinos, pero confiesa que sentía poca simpatía por el griego. Durante su estancia en Milán acudía a la catedral para escuchar a San Ambrosio. Tenía ansias de saber, y desde las filas de los maniqueos buscaba apasionadamente la verdad. No descansó hasta descubrir el amor verdadero en el cristianismo. Esta búsqueda incesante de la verdad le proporcionó las ideas y la reflexión personal de la que iba a ser su obra fundamental "La ciudad de Dios", en la que no faltan citas de autores clásicos latinos. Por otra parte, los tratados sobre la gracia y la libertad del hombre constituyen una exposición brillante y magistral, en términos muy claros y sencillos, con una manera de hablar caprichosa e irónica, teniendo siempre a punto los recursos de la oratoria, como son las metáforas, las antítesis y los juegos de palabras, todo ello motivado por su infatigable celo pastoral.

"Castilla y León desde el cielo", un libro que ofrece en 170 fotografías una nueva perspectiva de la región

Valladolid (Efe).— Más de 170 fotografías aéreas apoyadas con citas literarias de 113 autores, componen el eje vertebral del libro "Castilla y León desde el cielo", presentado en Valladolid, que ofrece una nueva perspectiva de esta Comunidad Autónoma.

La obra, editada por el Banco Santander, recoge imágenes de diferentes pueblos, monumentos y entornos naturales de las nueve provincias de Castilla y León, seleccionadas entre cientos de fotografías, que representan la variedad cultural y paisajística de esta región.

Llano y montaña, predios de secano y cursos fluviales, despoblados y ciudades, eriales y masas vegetales, todo ello en sus diferentes tonalidades cromáticas, se conjugan para reflejar el contraste y la riqueza monumental y natural de la región más extensa de Europa.

El monasterio de Nuestra Señora de Prado, sede de la Consejería de Cultura de la Junta, albergó el acto de presentación de este libro, al que asistieron el presidente del Gobierno regional, Juan José Lucas; el vicepresidente segundo del Banco de Santander, Matías Rodríguez In-



El autor del libro, Jesús Fonseca y el presidente de la Junta.

JUAN MARTÍN

ciarte, y su autor, Jesús Fonseca Escartín, delegado de la agencia Efe en Castilla y León.

Juan José Lucas consideró la obra como "algo más que un documento gráfico", que definió como "una invitación para conocer las maravillas que nos rodean y los tesoros ocultos que albergan los recónditos pueblos de nuestra Comunidad".

Durante la presentación del li-

bro a los medios de comunicación de la Comunidad, en un acto al que asistieron directores de prensa, radio y televisión de las nueve provincias, Rodríguez Inciarte manifestó que este trabajo supone un orgullo para la entidad que preside, ya que se trata de participar en un proyecto que contribuye al enriquecimiento cultural.

Por su parte, Jesús Fonseca

explicó que su intención al elaborar este libro ha sido ofrecer "una muestra viva de la variedad y las posibilidades de estas tierras leonesas y castellanas", y expresar "desde la noble serenidad de piedras, montes y valles la razón de ser de Castilla y León: su espíritu universal".

El autor de las imágenes, José Antonio Albis, aseguró que "fotografiar Castilla y León no supone un trabajo sino un gozo", y destacó la dificultad en la labor de elección de las instantáneas más significativas.

Cada fotografía va acompañada de una cita literaria alusiva, cuyos autores responden a una selección en la que han alternado factores temporales —escritores clásicos y contemporáneos—, de género —prosistas, ensayistas y poetas—, espaciales —nacidos en Castilla y León y otras comunidades—, y de relieve —con mayor o menor fama o reconocimiento—.

Castilla y León es la duodécima comunidad autónoma dentro de una colección que pretende recorrer y mostrar desde el aire todas las regiones españolas, que se inició con el volumen "Cantabria desde el cielo".

FUENTEPELAYO



Durante las fiestas de agosto se realiza el desfile y concurso de carrozas.

JESUS OLMOS

Fijadas las fechas de las fiestas locales para 1995

La corporación destina el 0,7% de su presupuesto al Tercer Mundo

El Ayuntamiento de FuentepeLAYO ha fijado las fiestas locales para el próximo año de 1995 y aprueba el 0,7% del presupuesto de inversiones reales para ayuda al Tercer Mundo.

JESUS OLMOS

La corporación municipal en su reunión ordinaria del día 11 del presente mes de acuerdo con escrito de la Dirección Provincial de Trabajo a señalar y fijar los días para fiestas locales del próximo año de 1995, que serán inhábiles para el trabajo, retribuidos y no recuperables, el 22 de junio, jueves, fiesta mayor de esta villa: "Octava del Corpus Christi" y el 18 de agosto, viernes, fiesta en honor de Nuestra Señora de la Asunción, patrona de esta localidad.

Ambas fechas están de acuerdo con el sentir religioso y tradición de FuentepeLAYO desde tiempos inmemoriales.

En otros puntos de la sesión la corporación igualmente aprobó la VI y VII certificación de las obras "Residencia

de Ancianos IV fase" con cargo a la subvención de la Consejería de Sanidad y Bienestar Social, año 1993, por un valor de 4.927.815 pts., y contratar las obras de la V fase de la residencia mencionada con cargo a subvenciones de 9.000.000 pts., en total concedidas por la Consejería de Sanidad y Bienestar Social.

Igualmente, adjudicó las mismas obras a C.B. Construcciones Mozoncillo por un importe de 9.425.058 pts., mediante contratación directa, al amparo de lo dispuesto en el art. 120.1.2 del Real Decreto Legislativo 781/86 de 18 de abril.

Colección de cuadros

En el punto séptimo de la sesión plenaria municipal, por el concejal de Cultura del Ayuntamiento de FuentepeLAYO,

José Navares Tejedor se pone de manifiesto las gestiones realizadas a los efectos de adquirir una colección de cuadros, cuyo tema girará en torno a la fiesta de La Octava, realizados por el pintor natural de esta población Domingo Pérez Gilmartín.

0,7 por ciento

La colección de cuadros se adquiriría para su instalación en la Casa de la Cultura, acordándose por la corporación la adquisición de doce cuadros por un precio máximo de 3.500.000 pts., al Sr. Gilmartín sobre el tema antes mencionado.

La corporación en su punto octavo, asimismo, acuerda por unanimidad de los asistentes aceptar propuesta de la Excm. Diputación Provincial para ayuda al Tercer Mundo, aprobando el 0,7% del presupuesto de inversiones reales de este Ayuntamiento de FuentepeLAYO correspondiente al ejercicio actual.

Visto bueno a la delimitación de suelo urbano en Pinarnegrillo y Escalona

A.S.

La Comisión Provincial de Urbanismo ha dado su visto bueno, en su última reunión, y ha aprobado definitivamente los proyectos de delimitación de suelo urbano promovidos por los ayuntamientos segovianos de Pinarnegrillo y Escalona del Prado.

En cuanto al proyecto de delimitación presentado por el Consistorio de Codorniz queda, de momento, suspendido, a la espera del preceptivo informe de carreteras, ya que el proyecto está afectado por la carretera nacional 601, y de la presentación también del proyecto que afecta al núcleo de Montuenga, entidad local menor dependiente de Codorniz.

Sobre las normas subsidiarias de planeamiento municipal de la localidad de Caballar, la Comisión de Urbanismo ha dado su aprobación definitiva al expediente, ya que anteriormente había sido estudiado y cumplía las correcciones establecidas en anteriores acuerdos.

En el apartado de consultas previas quedó pendiente de información la viabilidad de emplazamiento de bar restaurante en las instalaciones de la antigua central lechera de la población de Espirido, solicitándose al interesado un plano de situación del proyecto.

En Sepúlveda se considera inadecuado el emplazamiento propuesto para un campamento de turismo de segunda categoría, en las proximidades del núcleo urbano, sin perjuicio de lo que puedan establecer las normas subsidiarias que dentro de poco serán aprobadas en el municipio.

La superficie en la que se pretende actuar es de 36.180 metros cuadrados.

Autorizaciones

En el apartado de autorizaciones, la comisión autoriza en Segovia capital, la instalación en el barrio de La Albuera de una caseta y torres de soporte de antenas para un centro emisor de FM de Radio Nacional de España.

Además, se deniega la autorización para la instalación en la población de Escobar de Polendos de un fábrica de embutidos, promovida por "Embutidos y jamones Gamar, S.L.", ya que no se demuestra la necesidad de ubicación en suelo no urbanizable dado la cercanía de suelo industrial y polígono de Cantimpalos.

Se aprueban definitivamente la estación de telefonía móvil en el paraje "Prado de las Monjas" de El espinar, un aserradero de madera en Cuéllar y ampliación de un almacenamiento de productos hortícolas en la población de Chañe.



En Sepúlveda se desautoriza la instalación de un camping.

J.E.

Ayuntamiento de Turégano FERIA DE MAQUINARIA AGRICOLA Y VEHICULOS DE MOTOR Y II FERIA DE ARTESANIA

Con motivo de la acreditada y renombrada Feria de San Andrés, durante los días 3, 4, 5 y 6 de Diciembre próximo tendrá lugar la EXPOSICION DE MAQUINARIA AGRICOLA Y VEHICULOS DE MOTOR, a la que asistirán acreditadas firmas comerciales.

Igualmente tendrá lugar los días citados, la II FERIA DE ARTESANIA Y PRODUCTOS DE LA TIERRA, a la que asistirán numerosos artesanos.

Turégano, 15 de Noviembre de 1994.

EL ALCALDE,

Fdo.: Pedro Velasco Huerta

Cafetería ORLY

- * Desayunos.
- * Raciones.
- * Platos combinados.
- * Bocadillos.
- * Sandwich.

BAJADA DEL CARMEN, 2

CAMBIO DE DOMICILIO
ANGEL SAN JUAN E HIJOS, S.L., con domicilio en Avda. Fernández Ladreda, 18, 2ª derecha, pasa a su nuevo domicilio en la calle Cañuelos, 30, SEGOVIA.

Aprobada la adjudicación definitiva de viviendas en Ortigosa y FuentepeLAYO

A.S.

La Comisión Provincial de Vivienda en su reunión de ayer lunes acordó aprobar la adjudicación definitiva de las viviendas de promoción pública en las localidades segovianas de Ortigosa del Monte y FuentepeLAYO.

En Ortigosa del Monte se adjudican un total de siete viviendas, mientras que en FuentepeLAYO el número asciende a 12 casas. Por otra parte, la misma co-

misión acordó autorizar la apertura del plazo para solicitud de viviendas en la localidad de Codorniz.

El grupo de edificaciones que se adjudicará está compuesto de 16 viviendas.

El Ayuntamiento de Codorniz abre un periodo de un mes para que los interesados en cursar la solicitud la puedan realizar a partir de que aparezca el anuncio en el tablón de la Casa Consistorial.

Los casos de Biomédica e Imaging serán investigados en las Cortes

Valladolid. (Ical).— La Mesa de las Cortes de Castilla y León acordó en su reunión de ayer que una misma comisión de investigación se encargue de analizar todas las cuestiones planteadas en torno a la actuación de la Junta en lo referente a la instalación en León de las empresas Biomédica e Imaging, ambas con ayudas de las administraciones públicas.

En el primer caso se trata de una solicitud realizada hace tres semanas por todos los grupos de la oposición parlamentaria —PSOE, CDS y Mixto— a la que no se opuso el Partido Popular, si bien esta formación pidió a su vez la investigación del expediente por el que Imaging, una empresa israelí en quiebra, tiene previsto construir una factoría en la capital leonesa.

La solicitud de la oposición se refiere a los hechos relacionados con el protocolo suscrito el 12 de noviembre de 1992 entre la Junta de Castilla y León, Ayuntamiento de León y Biomédica para la instalación de las empresas "Integrated Motors" y "Absorbent Technology", así como el proceso de concesión de ayudas por parte de la Administración regional a esas empresas, el cumplimiento de las condiciones establecidas en el protocolo o con posterioridad y el resultado final de todo el proceso.

Merino propone más apoyos al alquiler de viviendas

Valladolid. (Ical).— El consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, propuso ayer en Valencia, en el marco de la Conferencia Sectorial de Vivienda, un mayor apoyo, a través de la nueva Ley de Arrendamientos Urbanos, al alquiler de viviendas, destinado a las familias con menor poder adquisitivo y mediante subvenciones concretas y ayudas fiscales a los arrendadores. Merino, pidió en este sentido que en el nuevo Plan Cuatrienal de Vivienda anunciado por el ministro José Borrell para 1996 se recojan ayudas concretas al alquiler, tal y como ya aparecen en el Plan Regional de Vivienda.

En la reunión se analizó el grado de cumplimiento del primer Plan Cuatrienal, que culmina el año que viene y en el que Castilla y León ocupa de momento el octavo lugar, a falta de computar una actuación de dos mil viviendas en Valladolid, según Merino.

Merino y José Borrell firmaron además un convenio para poner en marcha el Plan de Calidad en la Edificación, que tendrá un coste total de 36 millones en cuatro años.

COAG plantea la creación de una reserva regional láctea

Piden a Lucas que apoye a ACOR en la compra de Azucarera

La Coordinadora de Organizaciones de Agricultores y Ganaderos (COAG) ha pedido al presidente de la Junta que apoye la opción de compra presentada por la cooperativa ACOR sobre las acciones que el Banco Central Hispano (BCH) posee en la Sociedad General Azucarera. Lucas se entrevistó durante hora y media con la ejecutiva regional de la organización agraria en la sede del Gobierno autónomo.

Valladolid. (Ical).— La opción de ACOR permitiría, según el coordinador regional de COAG, Gregorio de la Fuente, que la cuota de remolacha concedida por la Unión Europea continuase en España, e incluso, si el nuevo dueño es de Castilla y León "se asegura la permanencia en la zona norte". En el repaso por el sector remolachero se abordaron las consecuencias del cierre de la azucarera de Aranda de Duero tras la actual campaña.

Según COAG, el cultivo en esa zona no está garantizado con el mantenimiento únicamente de un centro de recogida, por esa razón este sindicato se plantea la posibilidad de cambiar su cuota de la empresa Ebro —propietaria de la azucarera arandina— a ACOR "porque ésta sí garantiza el cultivo. Esperamos que la Junta apoye esta iniciativa de cara a posibles reconversiones". Por otra parte, COAG ha defendido ante el presidente autónomo la necesidad de



Lucas se entrevistó con la ejecutiva regional de COAG.

ARCHIVO

crear una reserva regional láctea similar a las constituidas en Navarra, País Vasco, Andalucía y Galicia.

Medidas de acompañamiento

La Junta debería destinar, según de la Fuente, las partidas liberadas de las medidas de acompañamiento de la Política Agrícola Común (cese anticipado de la actividad agraria y plan de estepas ceñistas) y de las líneas de ayudas contra la sequía para un programa de abandono de la producción lechera. Esas cantidades se distribuirían entre los ganaderos de la región.

Según las cifras de COAG, en Castilla y León podrían abandonarse 50.000 toneladas de producción y el coste as-

cendería a 3.000 millones de pesetas que se abonarían en un plazo de cinco años.

Respecto al conflicto que COAG mantiene con el consejero de Agricultura, Isaías García Monge, sobre el reparto de ayudas públicas a las organizaciones agrarias —denunciaron favoritismo hacia ASAJA— Gregorio de la Fuente aseguró que en este encuentro "no se ha hablado de dimisión, estamos satisfechos con la respuesta dada por Lucas, que se ha comprometido a aplicar criterios más objetivos en el reparto".

Sin embargo, el coordinador regional aseguró que "no abdicamos de nuestra reivindicación porque hay razones objetivas para denunciar la actuación del consejero".

RENFE espera una respuesta de la Junta que evite el cierre de servicios

Valladolid. (Ical).— El responsable de imagen y comunicación de RENFE en Castilla y León, Javier Tascón, ha manifestado que la compañía estatal esperará a hoy para obtener una respuesta de la Junta sobre la posible colaboración en el mantenimiento de algunas líneas férreas de la región que no son rentables.

Tascón señaló que esperan que el director general de Transportes y Carreteras, Angel Díez Ripa, exprese el interés de la Junta por mantener algunos de los servicios que RENFE considera deficitarios, "si no es así —afirmó— estas líneas están abocadas a desaparecer". En la reunión, que se celebrará hoy con responsables de la compañía ferroviaria estatal, abordará la posible supresión de servicios, sobre todo en la provincia de Soria, a partir de 1995, ya que RENFE considera que son deficitarios por la falta de viajeros. Javier Tascón explicó que "al parecer los servicios que funcionan en Soria no superan el quince por ciento de ocupación media y, en general, todos desaparecen por esta razón, porque no son rentables".

En este sentido, Díez Ripa aseguró el pasado sábado que la Junta de Castilla y León "está dispuesta a llegar a un acuerdo con RENFE para financiar el déficit de servicios que la empresa pública tenga en Castilla y León". Sin embargo, el director general de Transportes y Carreteras puntualizó que "eso no significaría que el Gobierno regional vaya a tratar de paliar el déficit de inversiones en infraestructuras".

La Junta ha invertido 7.000 millones para duplicar el número de instalaciones deportivas

Valladolid. (Ical).— La Junta ha invertido 7.000 millones de pesetas en instalaciones y espacios deportivos desde 1987. Esta inversión, sumada a los 8.000 millones que aportaron las entidades locales y el Consejo Superior de Deportes, ha permitido duplicar el número de espacios para practicar deportes en Castilla y León.

Según pone de manifiesto el primer censo sobre instalaciones y espacios deportivos en Castilla y León, presentado ayer por el consejero de Cultura, Emilio Zapatero, en la región hay 6.185 instalaciones y 10.064 espacios deportivos hasta finales del año 1992, fecha hasta la que se contempla el estudio. Entre 1987, fecha del último censo nacional, y 1994, la Junta ha invertido 7.000 millones de pesetas que, sumados a las aportaciones de ayuntamientos y el Consejo Superior de Deportes, alcanzan los 15.000 millones. Esta inversión

ha permitido duplicar el número de instalaciones deportivas aunque por provincias y por las 58 zonas deportivas en las que se distribuye la región, la oferta de este tipo de lugares presenta un claro desequilibrio.

Valladolid es la provincia que mejor relación presenta entre instalaciones y espacios deportivos con 2,08 (752 instalaciones y 1.567 espacios deportivos) cuando la media regional no supera el 1,63. Tras la capital del Pisuerga se encuentran Palencia (1,92 de media), León (1,68), Avila y Burgos (1,54). La provincia que menor media presentan son Salamanca (1,52), Segovia (1,49) y Zamora que ocupa el último lugar con 1,47.

En cuanto a los objetivos de este informe, el consejero recordó las intenciones que expresa el presidente de la Junta, en su prólogo: "conseguir un equilibrio territorial y eliminar las carencias existentes".

Castilla y León recibirá 256 mil millones de la Unión Europea para programas de desarrollo

Bruselas (Efe).— La Comisión Europea aprobó ayer, lunes, una financiación de 1.612.628 millones de ecus (unos 256.000 millones de pesetas) para el programa de desarrollo 1994-99 de Castilla y León, informaron fuentes comunitarias.

Los objetivos de esta financiación comunitaria, con cargo al FEDER (Fondo Europeo de Desarrollo Regional), son: acercar el Producto Interior Bruto (PIB) regional por habitante a la media comunitaria, aumentar el nivel de empleo, diversificar la estructura productiva regional, mejorar la calidad de vida y potenciar el desarrollo de las zonas rurales.

Para ello, el programa incluye las siguientes intervenciones: Mejora de la integración y articulación territoriales de la región, mediante acciones previstas, por ejemplo, en los aeropuertos de Valladolid y Salamanca. Adaptación de las activi-

dades industriales, artesanales y de servicios en condiciones de mercado, a través, por ejemplo, de ayudas a las inversiones industriales.

Actividad turística

Aumento de la actividad turística: restauración de la fachada del Hostal San Marcos de León. Modernización de las estructuras agrícolas. Infraestructura de apoyo a las actividades económicas: varias centrales de tratamiento de aguas residuales. Adaptación de la formación y de la cualificación profesionales, mediante, por ejemplo, las inversiones en varios centros de formación agrícola.

La financiación comunitaria aprobada en la jornada de ayer se sumará a la aportación de las administraciones públicas, hasta alcanzar un volumen global de inversiones de 2.752.278 millones de ecus (unos 426.000 millones de pesetas).

Todos los aeropuertos españoles se vieron afectados por la paralización laboral

La huelga de Iberia produce mil millones de pérdidas y suspende 607 vuelos

La huelga convocada en Iberia ha supuesto la paralización de los aeropuertos, la suspensión de los 607 vuelos del grupo Iberia, ha impedido que se presten servicios en tierra de 305 vuelos de compañías extranjeras y ha provocado pérdidas superiores a los mil millones de pesetas.

Madrid, (Efe).— Fuentes de la Compañía explicaron que aún no hay una valoración exacta de las pérdidas provocadas por la convocatoria ni de las renunciaciones de billetes, aunque comentaron que "los ingresos habituales en un día normal oscilan en torno a los mil millones".

Fuentes sindicales aseguran que la huelga —convocada contra el Plan de Viabilidad propuesto por la dirección, que recoge una regulación de empleo que afecta a 5.200 trabajadores— ha supuesto la paralización de todos los aeropuertos, zonas industriales y áreas de venta de billetes de Iberia, en los turnos de tarde y noche.

Según las mismas fuentes, el paro ha sido secundado por los cerca de 20.000 trabajadores que integran la plantilla y ha impedido realizar el "handling" (servicio que se presta en tierra) en los vuelos de las compañías extranjeras concertadas con Iberia, como Viasa, Air France, Lufthansa y British Airways.

La huelga, que se desarrolló sin incidentes, se inició esta mañana con asambleas de trabajadores y concentraciones en todos los aeropuertos que se



Los trabajadores de Iberia se manifestaron durante toda la jornada en los diferentes aeropuertos españoles.

han mantenido a lo largo de toda la jornada.

Mientras representantes de UGT y CC.OO. negociaban con la dirección de Iberia una alternativa que permita mantener el empleo, los sindicatos minoritarios integrados en la Coordinadora Sindical de Iberia (CSI) —Comisión de Trabajadores de Aviación (CTA), USO, CSIF, CNT y CGT—, reunieron a varios miles de trabajadores en una manifestación en Madrid contra el Plan de "ajuste duro" propuesto por la empresa.

Barajas

En Barajas, la flota de Iberia se mantuvo estacionada y sólo aterrizaron vuelos procedentes de América, aunque muchos

de los pasajeros tuvieron que recoger sus propios equipajes al no funcionar los servicios de facturación.

Varias compañías extranjeras, como la alemana Lufthansa, la portuguesa Tap, la belga Sabena y la británica British Airways, han cancelado vuelos con destino o procedentes de Madrid para evitar trastornos a sus usuarios.

Sólo las compañías que disponen de su propio "handling" como TWA, American Airlines y las españolas Air Europa y Spanair, se desarrollaron con cierta normalidad en el aeropuerto.

En Barcelona se canceló cerca del 70 por ciento del tráfico aéreo previsto. Un millar de trabajadores de Iberia se concentraron ayer por la ma-

ñana ante la sede de la Generalitat, donde entregaron un escrito en el que piden que Jordi Pujol se pronuncie sobre el conflicto e intervenga para buscar una solución en la crisis de la empresa.

Varias compañías arbitraron dispositivos especiales para atender a sus clientes, como la British Airways, que fletó varios autocares desde Barcelona hasta Perpiñán (Francia), y viceversa, para atender a sus pasajeros en el aeropuerto galo.

La protesta ha obligado a suspender los diez vuelos previstos entre Melilla y la Península, al coincidir el paro en Iberia con los convocados cada lunes y viernes contra la venta de su filial Binter.

Romero pide la dimisión de Felipe González y la salida de la OTAN y la UEO

Madrid, (Efe).— El dirigente de Izquierda Unida Antonio Romero pidió ayer la dimisión del presidente del Gobierno, Felipe González, la salida de España de la OTAN y de la UEO y la renegociación del Tratado de Adhesión a la Comunidad Europea.

Romero, futuro candidato de IU a la alcaldía de Málaga, pronunció ayer una conferencia en el Club Siglo XXI de Madrid en la que expuso su visión de la España actual y las propuestas de Izquierda Unida.

Sobre la corrupción, asunto que centro una buena parte de su discurso, Romero dijo que es "un crimen contra el pueblo" y que está precedida de la corrupción ideológica y política.

El diputado de IU dijo que "se metió de contrabando una política neoliberal abusando del electorado de izquierdas, se entró en la dinámica del todo vale, la cultura del pelotazo, la especulación, se entregaron las riendas de la economía a los representantes del capitalismo financiero más marrullero y rentista: es aquí donde se empieza a abonar el terreno, desde el felipismo, desde el poder".

A juicio del dirigente de IU, "Felipe González contrae la máxima responsabilidad en la situación creada", por lo que pidió su dimisión como "medida adecuada para inaugurar un nuevo escenario político y cerrar una etapa salpicada de escándalo".

Romero hizo una negativa valoración de los Presupuestos Generales del Estado para 1995 que se tramitan en el Parlamento, de los que dijo "profundizan en un modelo económico de crecimiento sin empleo y socialmente injusto".

El juez Garzón ordena la prisión de ocho detenidos por presunta colaboración con ETA

Madrid, (Efe).— El juez Baltasar Garzón ordenó ayer el ingreso en prisión de ocho de los nueve detenidos la pasada semana en el País Vasco por presunta colaboración con el "comando Vizcaya" de ETA, informaron fuentes de la Audiencia Nacional.

Garzón acordó también la puesta en libertad de la novena persona detenida, Susana Viteri, tras tomar declaración a todos ellos durante toda la mañana de ayer en la Audiencia Nacional.

Los detenidos que han ingresado en prisión son: Gregorio Martín Gómez, Juan Carlos Beascochea, Juancho Vallejo, Viky Gorostiaga, Usune Gayasteguín, Efrén Rodríguez, Juan María Zubiaondo y Pedro Narvarte.

Todos ellos fueron detenidos en la madrugada del viernes en sus domicilios, situados en las localidades vascas de Basauri, Algorta y Bermeo, excepto Efrén Rodríguez, quien fue detenido en un hotel de San Sebas-

tián, aunque su domicilio se encuentra en Santurce.

Las fuentes de la Audiencia Nacional precisaron que las personas que han ingresado en prisión están acusadas de colaboración con banda armada por pertenecer, presuntamente, a dos taldes informativos, a través de los cuales facilitaban a ETA información sobre vehículos y matrículas pertenecientes a las Fuerzas de Seguridad del Estado.

De estas ocho personas, una se negó a declarar ante Garzón y otra negó los hechos que se le imputan, mientras que el resto reconoció formar parte de los citados taldes informativos de apoyo al "comando Vizcaya", de ETA.

Asesinato de los taxistas

Por otra parte, el marroquí Rachid Mougraf y el argelino Alí Hassan Mohamed negaron ayer ante el juez de Instrucción número 19 de Madrid su participación en la muerte el pasado día 21 de dos taxistas en Madrid, hecho por el que fueron deteni-

dos, según informaron fuentes jurídicas.

El magistrado tomó ayer declaración judicial durante unas dos horas a Alí Hassan Mohamed, quien aseguró que no intervino en los hechos, lo que, al parecer, contradice la declaración judicial que prestó el pasado sábado Rachid Mougraf, quien aseguró que él no fue el autor e inculpó a Alí Hassan Mohamed, según algunas de las fuentes consultadas.

Tras tomar declaración a los dos presuntos implicados, el instructor de la causa mantuvo la situación de prisión provisional que acordó el pasado jueves para ambos el juez de Guardia.

El juez volverá a citar a ambos, que según las fuentes referidas, han incurrido en contradicciones tanto entre ellos, como cada uno, en sus respectivas declaraciones y en el careo que han realizado. Asimismo, el juez citará a más personas, como testigos, entre ellas conocidos de los dos detenidos.

Grand Tibidabo se querella también contra De la Rosa

Barcelona, (Efe).— La sociedad Grand Tibidabo ha decidido querellarse contra el que fuera su presidente, el financiero Javier de la Rosa, y el resto de inculpados en las diligencias que se instruyen en el juzgado de instrucción número 1 de Barcelona, según informaron ayer fuentes judiciales.

El actual consejo de administración de Grand Tibidabo ha adoptado esta decisión por considerar que esta sociedad es la principal perjudicada por la gestión de Javier de la Rosa y sus hombres de confianza cuando se encontraban al frente de la misma.

El consejo de administración ha otorgado poderes al abogado y miembro de este órgano, Javier Nart, para que mañana se presente como querellante en nombre de la sociedad en el juzgado que instruye el caso.

El actual consejo de administración de Grand Tibidabo está formado por Emilio Casinello, presidente en funciones, Josep Lluís Rovira, Joan Segarra, Luis Cierco, Rosa Tejedo y Javier

Nart, estos dos últimos en representación de pequeños accionistas de la empresa.

Las mismas fuentes consideran que, tras los últimos acontecimientos en torno a este caso, en el consejo ya no quedan representantes de confianza del financiero.

No obstante, aún debe resolverse el caso del presidente de la sociedad, Joan Cruells, encarcelado por su implicación en la descapitalización de Grand Tibidabo, y cuya continuidad en la firma debe ser discutida por la junta general de accionistas.

La querrela de Grand Tibidabo, que se suma a una decena de acciones penales anunciadas contra el financiero, se expresa en los mismos términos que la presentada por Javier Nart en nombre de más de 200 pequeños accionistas perjudicados. En ésta se imputa a De la Rosa y a sus colaboradores próximos la responsabilidad de la descapitalización de Grand Tibidabo mediante la comisión de presuntos delitos de estafa y apropiación indebida.

Aznar afirma en una entrevista que el presidente "está acabado"

González subraya la fortaleza de los acuerdos con CiU

El presidente del Gobierno, Felipe González, comunicó ayer tarde a la Ejecutiva Federal y, lo hará hoy, al Grupo Parlamentario Socialista, la "fortaleza" y "estabilidad" de los acuerdos parlamentarios con CiU, y tratará de "disipar" así las dudas que puedan haber existido al respecto.

Madrid (Efe).— El secretario general de Relaciones con las Cortes, Enrique Guerrero, informó ayer de estas manifestaciones de González y añadió que el secretario general del PSOE llamará hoy a su partido a movilizarse y "levantar el ánimo" para afrontar las elecciones autonómicas de mayo próximo, que tendrán lugar justamente dentro de seis meses.

En la sesión informativa de los lunes en La Moncloa, Guerrero confirmó que, en fechas próximas, se producirá una reunión entre González y el presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, con el objetivo de ratificar la estabilidad de los acuerdos parlamentarios y preparar las acciones políticas de los próximos meses, aunque dicho encuentro no tiene plazo fijo en las agendas de los dos dirigentes.

Reconoció este portavoz gubernamental que las relaciones entre el Gobierno y CiU, al producirse sin el marco de un pacto de legislatura o un Ejecutivo de coalición, "tienen un equilibrio inestable dentro de la estabilidad general, y atraviesan momentos de quietud total y de excitación".



González llamará hoy a su partido a movilizarse de cara a los comicios.

Por contra el presidente de la Generalitat catalana, Jordi Pujol, afirmó en una entrevista con una revista católica italiana que "no excluye" una futura colaboración con el Partido Popular y subrayó que es un aliado "mucho más cómodo" para Felipe González de lo que lo es Umberto Bossi para Silvio Berlusconi.

"González está terminado"

Por su parte, el líder del PP, José María Aznar, consideró ayer que el presidente del Gobierno, Felipe González, "ya está terminado" y se muestra dispuesto a tomar el relevo, si el pueblo lo decide, "para poner a España en marcha", porque, en su opinión, este país "no puede esperar".

En una entrevista a "Epoca", Aznar afirmó que no le interesa hablar con el jefe del Ejecutivo porque "está terminado" y aseguró que González deja a España no sólo baja de moral, sino "bajo mínimos", hasta el punto de que "costará remontar", si bien expresó su deseo de que el presidente del Gobierno, cuando abandone el cargo, "salga con honor".

"Estoy convencido de que González cumplirá escrupulosamente sus responsabilidades y no se escudará en el Rey", señaló además el líder del PP, al ser preguntado por el posible peligro de que el jefe del Gobierno trate de protegerse en el monarca para defenderse de las acusaciones y las críticas.

Durán: "El objetivo de CiU no es mantener al PSOE sino asegurar que éste actúe"

Barcelona (Efe).— El líder de Unió Democràtica de Catalunya (UDC), Josep Antoni Durán Lleida, advirtió ayer que el objetivo de CiU no es mantener al PSOE en el Gobierno sino garantizar que éste actúe, y volvió a condicionar su apoyo al ejecutivo a que supere la parálisis y "reaccione con urgencia".

El comité de gobierno de UDC, al igual que Convergència Democràtica (CDC), el otro partido integrado en CiU, analizó ayer las relaciones de los nacionalistas catalanes con el PSOE coincidiendo con la petición de destacados dirigentes de la coalición de replantearse su apoyo al Gobierno.

En rueda de prensa posterior a la reunión de la dirección de UDC, Durán explicó que la dirección de Unió cree que "así no se puede continuar", porque "no tenemos ningún interés en apoyar a un Gobierno estático e incapaz de reaccionar ante el cúmulo de situaciones" que le afectan.

Durán aseguró que estas exigencias no se pueden interpretar como un deseo de romper el pacto de CiU con los socialistas, sino de que el Gobierno reaccione, y en este sentido consideró "básica" la entrevista que deben mantener próximamente Jordi Pujol y Felipe González.

Según el dirigente de Unió, que ayer habló por teléfono con Pujol sobre este tema, para garantizar el apoyo de CiU el Gobierno debe ser capaz de cumplir sus compromisos, debe evitar buscar apoyos alternativos para aprobar la ley del aborto o el pacto sobre la administración local y dar "respuestas contundentes a la corrupción" para que sus socios no paguen las consecuencias.

Según Durán, sin el apoyo al PSOE, CiU evitaría muchos de sus problemas y "la mala imagen

de Cataluña en el resto de España".

Durán también reclamó al Gobierno que afronte las reformas estructurales necesarias para que la recuperación económica se traduzca en creación de empleo, y que ponga en marcha una política autonómica que reconozca el hecho diferencial catalán.

Unió pone especial énfasis en que no desea elecciones anticipadas, aunque no las excluye, y en que "en todo caso no seremos nosotros los que provoquemos una anticipación electoral, sino que en todo caso será el propio Gobierno el que nos lleve".

Debate interno

Las reuniones de las ejecutivas de Convergència y de Unió Democràtica se produjeron después de que Durán el fin de semana trascendiera que el propio Pujol había abierto en el seno de CDC un debate sobre el apoyo de CiU al Gobierno, que algunos dirigentes nacionalistas como Miquel Roca han cuestionado abiertamente en los órganos de dirección de CDC.

El propio Durán Lleida advirtió el domingo a través de una entrevista periodística que este apoyo se romperá si el Gobierno no supera la "parálisis" que le afecta, afirmación que Roca matizó el domingo mismo al afirmar que CiU "no ha contemplado ni contempla" esta posibilidad.

Las declaraciones de Roca han causado malestar en UDC, que entiende que las declaraciones se miden con diferente rasero según las hagan dirigentes de Convergència o de Unió, y en este sentido Durán recordó que el propio Miquel Roca advirtió esta semana de la posibilidad de ruptura de la colaboración con el Gobierno por las discrepancias sobre la fiscalidad de los comerciantes.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)(3)	6,16	8,13	5,55 (1)(3)	7,38	7,51
8,02 (2)(6)	8,16	10,05	6,55 (1)(3)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)(3)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(4)	14,38	14,51
15,02 (1)(3)	15,16	17,15	14,55 (2)(5)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(7)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. (2) Diario. (3) No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. Diario Cercedilla-Madrid, Madrid-Cercedilla. (4) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. (5) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. (6) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). No circula 12-X y 1, 9-XI y 6, 8 y 26-XII y 6-I-95. (7) 24 y 31-XII no circula entre Cercedilla y Segovia. Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30. Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

MADRID-SEGOVIA		
Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

De lunes a viernes: 7,45, 13,45 y 15,15. Diario: 19,30 :: De lunes a viernes: 6,45, 9,00 y 16,15. Diario: 12,00.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

SEGOVIA - VILLACASTIN :: VILLACASTIN - SEGOVIA

Sábados no festivos: 9,30 y 13,30. :: Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 17,30. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00 y 17,30. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Plazas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 43 66 80.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández Ladrada: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

Las tres religiones monoteístas se reúnen en Alcalá

Alcalá de Henares (Madrid) (Efe).— Medio centenar de expertos y líderes de las tres religiones monoteístas señalaron ayer en Alcalá de Henares que la paz en Oriente Medio puede alcanzarse con el respeto al prójimo que enseña el judaísmo, el cristianismo y el islam.

El rabino D. Rosen, representante en Israel de la Liga Anti Difamación, advirtió que es "irreal" pensar que la religión por sí sola puede acabar con la historia de confrontaciones entre árabes y judíos.

"La paz se alcanzará cuando mejoren las condiciones de vida en Gaza y la seguridad vuelva a las calles", precisó el rabino Rosen durante la conferencia "Tres religiones: un compromiso de paz", que se celebra durante tres días en la Universidad de Alcalá de Henares.

El Gran Mufti de la República tunecina, Mokhtar Sellami, coincidió con el rabino en que la paz pasa por la solidaridad humana contra la pobreza y las grandes distancias científicas y técnicas de los pueblos, que, a fin de cuentas son bombas de relojería.

El rabino Rosen indicó que si bien el acuerdo de paz firmado en septiembre de 1993 en Washington entre judíos y palestinos es un gran paso adelante, "es necesario que las religiones acepten también el cambio".

El artífice de la separación Iglesia-Estado falleció en la madrugada de ayer en Valencia

Murió el cardenal Tarancón, una personalidad insustituible en la religión y la política española

El cardenal Vicente Enrique y Tarancón, una personalidad "insustituible" en la religión y la política española y artífice de la "reconciliación" y de la separación Iglesia-Estado, falleció en la madrugada de ayer en Valencia a consecuencia de un cáncer de pulmón.

Valencia (Efe).— La muerte le sobrevino a las 05.36 horas en la clínica Casa de la Salud de Valencia, donde había ingresado el pasado miércoles con una insuficiencia respiratoria. Los médicos le habían diagnosticado en el mes de marzo un tumor pulmonar que, a pesar de su gravedad, no le apartó de su trabajo hasta el último momento.

El Vaticano, la Casa Real, la Presidencia del Gobierno y la práctica totalidad de los miembros de la Conferencia Episcopal Española, de la clase política y multitud de ciudadanos que le conocieron, expresaron ayer su consternación por la muerte del cardenal, definido como "tolerante", "luchador por la democracia", "reconciliador" y "hombre clave en la historia de España".

Tarancón, que ha dejado un "testamento espiritual" cuyo contenido no ha sido hecho público aún por su familia, soportó con "gran entereza" la dura enfermedad que ayer concluyó con su muerte.



Vicente Enrique y Tarancón fue investido cardenal por Pablo VI en el Vaticano en marzo de 1969. TELEFOTO EFE

"Si alguien me ve alguna vez que he dejado de fumar, es que mi muerte no estará lejana", comentó a sus amigos antes de morir el cardenal, un impenitente fumador de puros y "picadura", al que se atribuye la anécdota de introducir el tabaco en los conclave vaticanos.

Vicente Enrique y Tarancón será enterrado en la colegiata de San Isidro de Madrid, entre las tumbas de otros dos prelados de la diócesis de Madrid, Leopoldo Eijó y Garay y Casimiro Morcillo, según su deseo expreso.

Tarancón fue nombrado carde-

nal en 1969 y estuvo al frente de la Conferencia Episcopal Española entre 1972 y 1981. Hasta la dimisión de todos sus cargos, en abril de 1983, ocupó cargos en casi una docena de sedes e instituciones religiosas en Castellón, Solsona, Toledo y Madrid.

Santiago Carrillo, ex secretario general del PCE, valoró en Tarancón su papel para que la Iglesia se mantuviera "al margen de la lucha política".

"Dejó claro su repudio a la dictadura y, por eso, no fueron casuales los letreros en los que ponía Tarancón al paredón".

Numerosas personalidades religiosas y culturales que compartieron su trabajo con Tarancón, opinaron que el cardenal fue el último gran orador y un hombre con un "extraordinario sentido del humor, que paseó por toda España la "socarronería" del carácter valenciano.

El nuncio apostólico en España, Mario Tagliaferri, declaró nada más conocer su muerte que "todos reconocen y aprecian" las cualidades del cardenal Tarancón, quien demostró, hasta los últimos momentos de su vida "una gran esperanza en el Señor".

TOYOTA CARINA E

2.416.300 PTAS
PRECIO INICIAL

— 250.000 PTAS
OFERTA PROMOCIONAL

— 80.000 PTAS
SI ADEMÁS, SE ACOGE AL PLAN RENOVE II

2.086.300 PTAS



Incluye IVA, impuesto de matriculación y transporte-4 puertas XLi



MINGORAUTO: Avda. San Rafael, 44. Tel: 44 51 84. (Segovia)

Precio final oferta promocional incluida. No acumulable a ninguna otra oferta. Oferta válida para vehículos de toda la gama en stock. Promoción válida hasta el 31-12-1994

SENTIR TOYOTA

EUROCARE
ASISTENCIA
24 HORAS

Bossi pone en duda la continuidad del Ejecutivo de Berlusconi

Roma (Efe).— El líder de la federalista Liga Norte, Umberto Bossi, puso ayer en duda la continuidad de la actual coalición de Gobierno italiano al comienzo de una semana decisiva para el futuro del Ejecutivo que preside Silvio Berlusconi.

"Reitero del modo más claro y decidido que no existe una única fórmula de Gobierno para llegar hasta el final de esta legislatura", dijo Bossi en la carta que semanalmente envía a los afiliados de la Liga.

En la carta, Bossi mostró sus "reservas y preocupaciones" por la situación actual del Gobierno, así como su "insatisfacción por el respeto de los pactos" con sus aliados de la coalición.

Bossi resaltó una vez más las diferencias en la coalición de gobierno, de la que la Liga es uno de los pilares junto a Forza Italia, el movimiento que lidera Berlusconi, y la neofascista Alianza Nacional, un día antes de que el Ejecutivo se reúna para estudiar la situación política tras el sumario judicial abierto a su presidente la pasada semana por los magistrados anticorrupción.

La gobernabilidad "deseada por el pueblo italiano para superar la espantosa crisis de 'Tangentopoli' (el escándalo de las comisiones ilegales) no es, en ningún caso, expresión de un único Gobierno, de un único primer ministro ni de una sola coalición de partidos", dijo el líder federalista.

Bossi afirmó que la Liga "se confirma como garante de una gobernabilidad productiva, transparente, honrada y reformadora, cuyo común denominador es el federalismo".

El nuevo mapa político pone fin al tradicional bipartidismo

Los uruguayos dan una nueva carta de crédito a Sanguinetti

Los uruguayos dieron una nueva carta de crédito al ex presidente Julio María Sanguinetti, y le eligieron tras las votaciones del domingo para dirigir otra vez los destinos de su país, que tendrá un mapa político completamente distinto.

Montevideo (Efe).— El resultado de las urnas confirmó importantes variaciones en la realidad política uruguaya poniendo fin al tradicional bipartidismo de los partidos Colorado y Blanco, al que se suma ahora la coalición de izquierdas Frente Amplio, cada uno con un 30 por ciento, aproximadamente, de las preferencias de los electores.

Sanguinetti, un abogado y periodista de 58 años, que hace diez años impulsó el cambio en paz tras doce años de régimen "de facto", resultó claramente el candidato más votado dentro del partido Colorado.

El sistema electoral uruguayo permite a los partidos presentar varios candidatos a la presidencia y el ganador es el candidato más votado dentro del partido ganador. El partido Colorado presentó cuatro candidatos y el Partido Nacional, tres.

En sus primeras declaraciones como presidente electo, Sanguinetti destacó la necesidad de "un gran esfuerzo para que el Uruguay pase de una economía nacional a una regional", en referencia al Mercado Común del Sur (MERCOSUR), que el país integran



Julio María Sanguinetti volverá a presidir Uruguay.

TELEFOTO EFE

con Argentina, Brasil y Paraguay.

"No es hora de banderías y pueden tener mis compatriotas la seguridad que gobernaré con el mismo espíritu cívico y el mismo talante nacional de hace diez años", agregó.

Gobernabilidad

Sanguinetti reconoció que tendrá que hacer "un gran esfuerzo para mantener una gobernabilidad efectiva" y deberá poner en práctica sus reconocidas condiciones para el

convencimiento y negociación debido a que su partido está lejos de tener la mayoría en el Senado para aprobar leyes que se consideran fundamentales. Pese a que el escrutinio no concluyó, las proyecciones permiten vaticinar que el Partido Colorado tendrá once senadores, incluido el electo vicepresidente de la República, Hugo Batalla.

El hasta ahora gobernante Partido Nacional o "Blanco" tendrá diez senadores.

La UE decide levantar el embargo de venta de armas a Siria

Bruselas (Efe).— El secretario del Foreign Office británico, Douglas Hurd anunció ayer que la Unión Europea (UE) decidió el levantamiento del embargo de ventas de material militar que pesaba contra Siria.

Hurd, que asistió ayer al Consejo de Ministros de Asuntos Exteriores de la UE que se celebró en Bruselas, calificó de "buena noticia" la retirada de este embargo impuesto contra Damasco en 1986, cuando Siria fue acusada de complicidad en un intento de colocar explosivos en un avión de la compañía aérea israelí El Al.

El ministro israelí de Asuntos Exteriores, Simón Peres criticó por la mañana la posibilidad de que los comunitarios se pronunciasen a favor del levantamiento del embargo, pues "si los sirios quieren la paz y el levantamiento del embargo ¿por qué quieren comprar armas?".

Peres inició en Bruselas una nueva ronda de negociaciones con el presidente de la Autoridad Nacional Palestina, Yaser Arafat, que proseguirán durante hoy y mañana con representantes comunitarios, que persiguen el relanzamiento de las conversaciones de paz.

Durante los días 29 y 30 de noviembre, la UE, Peres y Arafat se celebrarán una nueva reunión del Comité de Ayuda a los Palestinos (AHLC) para tratar de acelerar las llegadas de ayudas a las poblaciones palestinas.

La visita de Peres y Arafat a sus colegas comunitarios coincide con la celebración de un consejo de cooperación entre la Unión Europea y Siria.

Opositores a Dudáyev denuncian fusilamientos masivos en Chechenia

Moscú (Efe).— El Consejo Provisional de Chechenia, de oposición al régimen del presidente Yojar Dudáyev, denunció ayer que las autoridades de Grozni fusilaron, al menos, a 50 prisioneros capturados tras el asalto fallido a la capital chechén.

En unas declaraciones a la agencia ITAR-TASS, el portavoz del Consejo Provisional, Ruslán Martágov, afirmó que, tras el "fracaso temporal", como calificó el intento fallido de tomar por asalto Grozni el pasado sábado, en la capital chechén se practican arrestos masivos. Martágov dijo que el domingo por orden de las autoridades de Grozni, fueron fusiladas 50 personas hechas prisioneras en los últimos combates. Dudáyev amenazó con fusilar hoy, martes, a unos 70 prisioneros rusos.

CUARTO ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Hilario Tabanera García

(Gerente de AZULEJOS TABANERA, S.A.)

Falleció en Segovia el día 29 de noviembre de 1990

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La misa que se oficie hoy día 29, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de Santo Tomás, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su desconsolada esposa, Carmen Nadales Martín; hijos, Hilario y Antonio Tabanera Nadales; nietos, Adrián-Hilario y Jorge Tabanera Bravo; hijas políticas, María del Carmen Bravo de Frutos y Belén Manzanares Sacristán; hermanos, Esteban y Fernando Tabanera García; madre política, Martina Martín; hermanos políticos, Margarita de Andrés, Carmen Garrido, Alicia Nadales y Javier Barrero; tíos, sobrinos, primos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Los ministros europeos de Exteriores se niegan a aceptar la victoria serbia

Laberinto de divisiones en la ONU al discutirse la virtual caída de Bihac

El Consejo de Seguridad de la ONU discutió ayer la crisis de Bihac en medio de un laberinto de divisiones, ya que la virtual caída de ese enclave musulmán de Bosnia-Herzegovina pone en peligro la operación de paz en la zona.

Naciones Unidas (Efe).— "Continúo negociando y haciendo el mayor esfuerzo posible para conseguir un alto el fuego en Bosnia-Herzegovina, y seguiré intentándolo por todos los medios posibles", es la posición manifiesta del secretario general de la ONU, Butros Gali.

Al parecer, Gali no sabe cómo salir de ese laberinto con una paz respetable y respetada, cuando se teme que resurja en los Balcanes el fantasma de la Primera Guerra Mundial. "La ONU espera en las próximas horas una respuesta de los serbios a la propuesta de un alto el fuego y desmilitarización de Bihac (noroeste de Bosnia), que ya ha sido aceptada por el Gobierno bosnio", dijo el subsecretario general Kofi Annan, a cargo de las operaciones de paz en la zona.

Estrechando el cerco

Annan dijo que la situación en torno a Bihac tiende a estabilizarse, y agregó que las fuerzas serbias continúan estrechando el cerco pero todavía no han intentado penetrar en la ciudad, aunque reconoció que si lo hicieran no habría forma de evitarlo.

Reiteró que "en lo referente a Bihac, no considero posible utilizar fuerza aérea para obligar a los atacantes serbobosnios a retirarse".

Annan agregó que en ese aspecto coincidía plenamente con la declaración del secretario de Defensa de EE.UU., William Perry, quien dijo el domingo que la fuerza aérea no puede salvar a Bihac, ni impedir el triunfo de las fuerzas serbias en Bosnia.



El teniente general Ignacio M. Quintana despide al destacamento español que parte hacia Aviano.

Por otra parte, los ministros de Asuntos Exteriores de la Unión Europea (UE) se mantuvieron ayer firmes en exigir a las partes involucradas en el conflicto bosnio que apliquen el plan de paz elaborado por el Grupo de Contacto.

Los jefes de la diplomacia comunitaria se negaron a aceptar la realidad de una victoria militar de los serbobosnios en el conflicto de Bosnia-Herzegovina y mantuvieron su adhesión a una solución negociada dentro del plan del Grupo de Contacto, que integran Reino

Unido, Francia, Alemania, Estados Unidos y Rusia.

Solana, dijo que el alto el fuego en toda Bosnia-Herzegovina y la aceptación del plan del Grupo de Contacto "son el centro de las iniciativas diplomáticas para resolver el conflicto".

Contribución española

Cuatro cazabombarderos F-18 y dos Hercules KC-130 despegaron ayer de Zaragoza con destino a Aviano (Italia) para completar el despliegue del Ejército del Aire español en esta base italiana, desde donde participarán en la vigilancia de la zona de exclusión aérea sobre Bosnia-Herzegovina y apoyarán a los cascos azules que operan en tierra.

El jefe del Estado Mayor del Ejército del Aire (JEMA), el teniente general Ignacio Manuel Quintana, quien se desplazó hasta la Base Aérea de Zaragoza para presidir la despedida de las tropas españolas, destacó que ésta es, por la aportación humana y de material, "la contribución más importante que el Ejército del Aire ha hecho a una operación para el mantenimiento de la paz".

El contingente, que se ha trasladado hasta Italia en varias fases desde que el pasado miér-

coles se marcharan los cuatro primeros F-18, estará compuesto por un total de ocho cazabombarderos, dos Hercules, y unos 300 hombres, todos ellos procedentes de la Base Aérea de Zaragoza. Los aparatos españoles participarán en la operación de la OTAN "Deny Flight" para impedir que las tropas enfrentadas crucen la zona de exclusión decretada por la ONU.

Satisfacción

Ignacio Quintana expresó su satisfacción por la misión encomendada al Ejército del Aire para contribuir al cumplimiento de las resoluciones de la ONU "en unos momentos de recrudecimiento de la violencia en las zonas de seguridad", que es cuando a su juicio cobra una mayor relevancia el apoyo aéreo que la OTAN puede aportar a las tropas que operan en tierra.

Major confía en la aprobación de los presupuestos para la UE

Londres (Efe).— El primer ministro británico, John Major, confía en la aprobación del proyecto de ley, cuyo debate parlamentario comenzó ayer sobre la aportación del Reino Unido a la Unión Europea (UE), pese a la oposición de algunos diputados conservadores rebeldes.

Según fuentes de su oficina, Major, que ha convertido la aprobación en una moción de confianza sobre su persona, espera continuar "con firmeza y seguridad" la puesta en práctica de las políticas gubernamentales.

La votación comenzó anoche con tan sólo seis diputados rebeldes dispuestos a votar contra el proyecto de ley redactado por el Gobierno conservador, después de las amenazas de Major de que la derrota de esta ley supondría la convocatoria de elecciones generales.

El Gobierno tiene una mayoría de catorce diputados y para esta moción cuenta con el apoyo de los unionistas del Ulster, mientras que parece probable que abstenga el Partido Laborista, el mayor de la oposición.

El ministro de Economía, Kenneth Clarke, indicó ayer que el aumento de la contribución que recoge el proyecto de ley es un "precio justo a pagar" a cambio de los beneficios de la integración en la UE.

El acuerdo suscrito en la cumbre europea de Edimburgo (Escocia) en 1992 contribuyó a pagar "un asiento en la mesa" europea para fortalecer la influencia política y comercial del Reino Unido, añadió Clarke.

Peligra la coalición del Gobierno turco tras la dimisión del ministro de Exteriores

Ankara (Efe).—El ministro de Asuntos de Exteriores de Turquía, Mumtaz Soysal, dimitió ayer por discrepancias con la primera ministra, Tansu Ciller, quien aceptó la dimisión, según el gabinete de prensa de ésta.

El cese pone en peligro la viabilidad de la actual coalición gobernante entre el partido centrista "Camino Acertado" (DYP) de Ciller y el Partido Popular Social Demócrata (SHP) de Soysal, según algunos observadores en Ankara. En su carta de dimisión, Soysal afirmó que dejaba el cargo porque Ciller no le permitía desarrollar el trabajo del ministerio de Exterior a la manera que él quería. Soysal que estuvo al frente del ministerio de Exteriores desde julio pasado, llevaba tiempo discutiendo con Ciller sobre la designación de un nuevo viceministro.

Noruega puede quedar fuera de la Unión Europea si se confirman los resultados de los primeros sondeos

Oslo (Efe).— Noruega se va a quedar fuera de la Unión Europea si se confirman los resultados de los sondeos de las dos cadenas de televisión de Noruega, que dan al 'no' una ligera ventaja pero muy apretada, tras el referéndum de ayer, lunes.

El primer sondeo de la televisión pública NRK otorgaba al 'no' el 52,6 por ciento de los votos y al 'sí' el 47,4 por ciento; a partir de 5.000 encuestas telefónicas.

El segundo sondeo, realizado por la televisión semiprivada TV2, daba al 'no' el 50,2 por ciento y al 'sí' el 49,8 por ciento,

después de preguntar a 4.000 personas por teléfono.

Ambas encuestas tienen un margen de error de entre el 1 y el 2 por ciento, según los institutos que las han realizado, que podría aumentar si la participación ha sido superior al 85 por ciento.

En las tres provincias del norte de Noruega, según la encuesta telefónica de la NKR, el resultado ha sido aplastante en contra de la UE: 72 por ciento en contra y 28 a favor, como se esperaba.

En el oeste, las cuatro provincias donde el sector pesquero y

los agricultores también tiene gran influencia, los 'noes' también han superado el 62 por ciento.

En Oslo, en cambio, las mismas encuestas daban una mayoría de 'síes' alrededor del 61 por ciento.

Escasa diferencia

Los sondeos confirman que las mujeres son más contrarias a la UE, ya el 57 por ciento de ellas votó 'no' mientras que entre los hombres hay una mayoría de 52 por ciento de 'síes'.

El resultado final, sin embargo, puede variar en cualquier

sentido, ya que la distancia entre "síes" y "noes" es muy corta. Por ello, los líderes de los principales movimientos a favor y en contra de la UE mostraron una gran cautela y aseguraron que es prematuro pronunciarse en cualquier sentido.

El líder del "No a la Unión", Kristen Nygaard, aseguró que hay que esperar hasta ver los resultados finales "que son los que cuentan", mientras que el dirigente del "Movimiento Europeo", en favor del 'sí', Inge Lonning, aseguró que creará el resultado "cuando lo vea".

FUTBOL

Seis goles por partido en la liga provincial

Unami, que ganó en Carbonero, y Cantimpalos, mantienen su duelo particular

Otro amplísimo número de goles fueron marcados en la liga provincial de fútbol que el domingo jugó su novena jornada con un cómputo total de goles que llegó a los cuarenta. Ello fue posible porque en tan sólo dos encuentros se consiguieron dieciocho. Una cifra de altura.

JOSE M^a MARTIN

Los favoritos de la liga provincial no cejan en su empeño de poner puntos de por medio con los de abajo y de mantener su codo a codo con los de arriba.

El líder tenía una comprometida salida a Carbonero, pero ello no fue impedimento para que venciera con claridad y mantenga así su primer puesto en la tabla. Ser líder obliga a mantener una línea de regularidad y Unami lo está consiguiendo.

En San Rafael, con muchas bajas por sanción en el conjunto local, las cosas no fueron nada bien para el Recreativo. Si en la jornada anterior perdió ante el Valseca, en la de ayer fue goleado ampliamente por el Cantalejo que le marcó siete goles. Una cifra que por ser en terreno ajeno se antoja amplia y define el buen momento de los jugadores briqueros.

También el conjunto de Coca está mostrando su regularidad y excelente momento. Marcó cuatro goles a Muñopedro, que había iniciado su escalada particular en la clasificación tras el triunfo ante El Espinar.

Un marcador extraño, por cierto, fue el del encuentro El Espina-Abades, los de casa se dejaron sorprender con un 3-5

por el colista, lo que sitúa a los espinariegos en una posición muy retrasada en relación con lo que cabía esperar de un buen equipo.

Quien no tuvo demasiadas dificultades para ganar fue el Cantimpalos, y ello pese a que jugar con el Mozoncillo se tiene siempre como un marcador incierto, dado que entre los dos conjuntos hay una gran rivalidad.

Entre los equipos que están arriba no se pudo disputar el Valseca-Villacastín. El fallecimiento de un familiar de uno de los jugadores del equipo local hizo que se pidiera el aplazamiento del encuentro, aceptado por la Delegación Provincial, por lo que la clasificación tiene mucho de ficticia.

El encuentro jugado en Nava de la Asunción tuvo un marcador que no se esperaba. La "quiniela" daba como favorito al equipo visitante, pero no pudo pasar del empate, lo que le aleja más de los dos primeros.

Por último dejar constancia del excelente triunfo logrado en el municipal de "Santa Cruz" por el Sepúlveda, con una amplia goleada ante el conjunto de Bernardos, que no "quiere" salir de los últimos lugares de la tabla.



Un partido de seis goles.

JUAN MARTIN

En medio de un extraordinario encuentro de juveniles

3-3. Unami consiguió empatar al líder, San Telmo, con tres goles en contra

Pese a los tres goles de diferencia que tenía el líder media hora antes de concluir el encuentro, los jugadores de Unami, tremendamente luchadores, anularon la diferencia y consiguieron uno de los puntos de mayor valor de todo el torneo.

JOSE M^a MARTIN

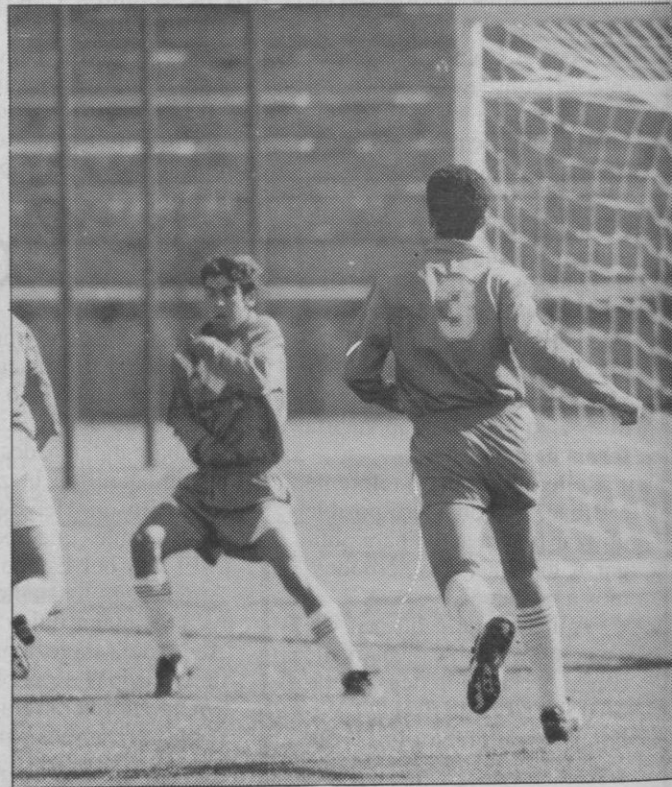
Encuentros como el que disputaron Unami y San Telmo es de lo que llaman la atención a cualquier aficionado al fútbol y ponen y hacen concebir esperanza en los futbolistas del futuro.

El equipo palentino, líder de la clasificación, dejó clara constancia a lo largo de toda la primera parte de su condición. Jugó a placer. Quizás porque se encontró con un equipo que le dio facilidades y que durante 45 minutos no pudo cortar el juego de ataque de su oponente. El 0-2 de ese primer período era fiel reflejo de lo que en el campo había ocurrido.

Para que las cosas se terminaran de "arreglar", los jugadores de San Telmo, con mayor embergadura que los locales, marcan su tercer gol, situando el marcador con una diferencia que parecía imposible de superar.

Los componentes del equipo segoviano, quizás pensando que daba igual perder por tres que por seis, se lanzaron a la búsqueda del marco contrario y realizando un juego tan brillante, cuando menos, como el que San Telmo había realizado en la primera mitad, mostraron la otra cara del equipo, la que le ha llevado a ocupar uno de los puestos de cabeza.

Realizaron media hora de juego de auténtico aplauso, empataron el marcador e hi-



Unami, todo un gran partido.

JUAN MARTIN

Extraordinario triunfo del Quintanar en Palencia

El equipo segoviano se sitúa cuarto en la tabla a tres puntos del líder

J.M.M.

Buenísimo el marcador conseguido por el Quintanar en Palencia, que viene a certificar que lo ocurrido en la anterior jornada no fue más que un mal paso. Ganar en Palencia no estaba al alcance de todos, pues era el segundo clasificado y su trayectoria en la competición la avalan sus buenos marcadores. Los resultados habidos en esta décimo primera jornada de liga favorecen la clasificación del club segoviano, por cuanto la separación con el líder es de sólo tres puntos.

Sobre la aparatosa lesión de David García, que quedó reflejada en la crónica que ayer publicó este diario, no tuvo las consecuencias de gravedad que en un principio se temía. El jugador tiene un ligero desgarr muscular, al menos ese fue en principio el diagnóstico médico, y tendrá que estar unos días en observación en los que no podrá entrenar.

Regresando a los marcadores de la jornada, sorprende el punto

perdido por el líder, R. Avila, todo lo contrario con el de Zamora, donde el titular fue goleado por el Colegio Diocesano que se sitúa a tan sólo un punto de la cabeza. Los dos conjuntos de la capital vecina están luchando por el primer puesto.

Otro triunfo visitante fue el de Peña Castilla en Ponferrada, donde el conjunto titular, que partía como uno de los favoritos, no ha podido confirmar tal condición. El hecho de haber tenido que ceder jugadores para cubrir las muchas bajas que tenía el equipo de tercera, puede ser causa de esos malos resultados.

Tampoco el Numancia levanta cabeza. La goleada sufrida frente al Salmantino le hace también perder puestos en la clasificación y entrar en el grupo de los que más goles han recibido.

Empate entre Villa Angeles y Arandina, que es un buen marcador para estos últimos, mientras Renault lograba los dos puntos frente al difícil Ribert, que ve así frenado su ascenso.

FICHA TECNICA

Campo: La Albuera

C.P. Unami 3-San Telmo 3

Alineaciones: Unami: Javi; Julio (Molina, m. 61), Puente, Juan, Pablo, Jesús, Medina, Michel (Sergio M.61), Oscar (Abel, m. 89), Matute e Iván (Israel, m. 74).

San Telmo: Juan; Manzanares, Floren, Mateo, Robles, Rubén, Borja, Ruht (Andrés m. 61), Revuelta, Hugo y Rodrigo.

Goles: 0-1, minuto 17, Ruht, sorprende a Javi en lanzamiento desde lejos; 0-2, minuto 30, Borja, aprovechando un rechace en corto; 0-3, minuto 47, Manzanares, culminando jugada individual; 1-3, minuto 54, Oscar, a la salida de un córner; 2-3, minuto 68, Sergio, en remate con la cabeza; 3-3, minuto 80, Sergio, de fuerte lanzamiento.

Árbitro: Romano Tardón, auxiliado por Marta y Enrique, del colegio de Segovia. Muy buena labor. Mostró cartulinas amarillas a Javi, de Unami y Andrés de S. Telmo. Expulsó, roja directa, a Jesús y Floren, minuto 80, por desconsideración mutua.

VOLEIBOL



La altura fundamental.

JUAN MARTIN



El bloqueo, importante.

JUAN MARTIN

El Agustinos rompió la racha de victorias del Alcázar Caja

3-1. Los locales fueron superiores a lo largo de la mayor parte del encuentro

El desplazamiento del equipo Alcázar Caja Segovia a tierras de León hizo a los jugadores segovianos perder la racha de victorias que había logrado en los últimos encuentros de liga. Era un encuentro de los que se "podía perder" y sin que faltara lucha en los visitantes, los organizadores fueron mejores.

JOSE M^a MARTIN

Sería injusto poner un sólo reparo a la victoria del equipo local, fundamentada en la mayor

altura y potencia de sus jugadores que dominaron en la práctica totalidad del partido. La baja del segoviano Juan Gómez, uno de los veteranos del equipo, se dejó notar.

El mayor mérito de los locales estuvo en su saque. En los comienzos del encuentro fue esa faceta del juego la que se impuso en su favor, dada la dificultad que encontraban los segovianos a la hora de la recepción. La lucha por evitar que el primer set pudiera ser un paseo para los que formaban en el Agustinos,

hizo que la diferencia del set al final fuera tan sólo de cuatro tantos.

No sucedió lo mismo en el segundo set, donde el conjunto viajero encontró mayores dificultades y su juego no correspondió a lo que se había visto en el set inicial del encuentro. Muy fácil lo tuvieron los leoneses para anotarse el segundo punto del partido.

Tras lo acontecido minutos antes, el partido se reinició con la idea en los aficionados de que la victoria sería ya fácil. Todo lo

contrario debió suceder en el banquillo visitante, ya que la lucha y garra que en este set pusieron los segovianos hizo que el Agustinos se viera siempre superado y al final no pudiera obtener ese rotundo 3-0 que buscaba. Fue el triunfo de la lucha por dejar claro que no habían viajado para perder sin dejar constancia de que forman un buen equipo.

En el cuarto juego se impuso la mayor fuerza física de los organizadores. García, jugador de una altura rayando los dos metros, fue imposible de pasar en la

red, a la vez que dejaba pocas opciones en sus remates. El 15-3 final no es más que el fiel reflejo de la acontecido en la cancha.

De cualquier forma, esta derrota no debe influir en el ánimo de los jugadores segovianos, que han demostrado ser un equipo de los que al final de la liga debe estar entre los mejores del grupo.

FICHA TECNICA

Polideportivo INEF, León
Agustinos 3-Alcázar Caja Segovia 1

Parciales:

15-11, 15-6, 15-17 y 15-3.

Formaciones

Agustinos: Pérez, Rodríguez, Martínez, Riesgo y García, equipo inicial, y Fidalgo.

Alcázar Caja: Piti, Hernández, Matarranz, Fito, Diego, y Bartolomé, equipo inicial, Vigil y Estibi.

Árbitros: Grande y González, de León.

RESULTADOS Y CLASIFICACIONES

FUTBOL

Liga Provincial 9ª jornada

San Rafael 3-Cantalejo 7
Coca 4-Muñopedro 1
El Espinar 3-Abades 5
Cantimpalos 3-Mozoncillo 1
Carbonero 0-Unami 3
Nava Molduras 1-Ayllonesa 1
Sepúlveda 4-V. Castillo 1
Valseca-Villacastín, aplazado
Clasificación
1º Unami 16; 2º Cantimpalos 15; 3º Cantalejo 12; 4º Coca 11; 5º G. Ayllonesa 11; 6º Valseca 10; 7º Villacastín 10; 8º Carbonero 7; 9º San Rafael 7; 10º Muñopedro 6; 11º Sepúlveda 6; 12º El Espinar 5; 13º Mozoncillo 5; 14º Nava Molduras 5; 15º Virgen Castillo 4; 16º Abades 4.

Nacional Juvenil 11ª jornada

Palencia 2-Quintanar 3
R. Avila 1-Peña A. José 1
Villa Angeles 0-Arandina 0
Renault 2- Ribert 1
Salmantino 5-Numancia 1
Ponferradina 1-Peña Castilla

2

Zamora 0-C. Diocesano 4
Clasificación
1º Avila 22; 2º C. Diocesano

21; 3º Palencia 19; 4º Quintanar 19; 5º Salmantino 19; 6º V. Angeles 18; 7º Peña A. José 18; 8º Betis 17; 9º Zamora 16; 10º Ribert 13; 11º Arandina 10; 12º Numancia 9; 13º Renault 6; 14º Ponferradina 6; 15º Peña Castilla 5; 16º R. Burgos 0.

1ª Regional Ordinaria 11ª jornada

Unami 3-San Telmo 3
San Antonio 0-Ciresa 2
Peña Castilla 0- Arenas 3
Briviesca 5-Río Vena 0
San Esteban 0-Casa Social 0
Calasanz 4-Deportiva 6
Arévalo 1-Firestone 1

Clasificación

1º San Telmo 15; 2º Deportiva 15; 3º San Esteban 13; 4º Unami 13; 5º Casa Social 13; 6º Briviesca 12; 7º Calasanz 11; 8º Arenas 11; 9º Venta Baños 11; 10º Arévalo 11; 11º Ciresa 10; 12º Peña Castilla 6; 13º Firestone 5; 14º San Antonio 3; 15º Río Vena 3; 16º R. Burgos 0.

BALONCESTO

División de Honor 11ª jornada

Universitari 93-Segobasquet 82

U. Oviedo 55-Vigo 70
V. Halcón 69-Cajalón 61
Navarra 96-Cepsa 80
Costa Naranja 91-Sandra 61
Nastic 66-Aucalsa 61
Descansa: Canoe

Clasificación

1º C. Naranja 20; 2º Navarra 18; 3º Sandra 17; 4º Nastic 17; 5º Cepsa 16; 6º Vigo 16; 7º Canoe 15; 8º Aucalsa 15; 9º Universitari 14; 10º V. Halcón 13; 11º Cajalón 13; 12º U. Oviedo 11; 13º Segobasquet 10.

1ª División femenina 9ª jornada

Conservas Cortizo 25-Fontoi-
ra 62
Kaixo 79-Elec. Santos 61
Villagarcía 75-Viña Costeira 54
Gernika 55-Tabirako 74
Horm. Marcos 73-C.B. Bur-
gos 58
Araba 79-Cluny 57
Descansa: Cantimpalos Una-
mi y Gasteiz

Clasificación

1º Villagarcía 16; 2º Kaixo 15; 3º Fontoiira 14; 4º Gasteiz 13; 5º Tabirako 12; 6º Unami 12; 7º Horm. Marcos 12; 8º C.B. Burgos 12; 9º Cluny 11; 10º Elec. Santos 10; 11º Araba 9; 12º Conservas Cortizo 9; 13º Gerni-

ka 9; 14º Viña Costeira 8.

2ª División femenina 6ª jornada

Cantimpalos 69-Arsán 62
C.B. Alfa 41-C. Salamanca 58
Caja Cantabria 45-Filipenses 73
Descansa: G. Quintana
Clasificación
1º Filipenses 11; 2º G. Quintana 9; 3º C. Salamanca 8; 4º Cantimpalos Unami 7; 5º Arsán 7; 6º Alfa 6; 7º Caja Cantabria 6.

FUTBOL SALA

División de Plata 8ª jornada

Marbella 5-Jaén 10
Ceuta 4-Boadilla 1
Albacete 7-Casquet 4
Extremadura 3-Asisa 4
Toledart 11-La Teresina 0
Galdar 5-Buytrago 4
Descansó: Electricidad Eu-
fón

Clasificación

1º Jaén 12; 2º Galdar 12; 3º Cas-
quet 12; 4º Elec. Eufón 9; 5º Ceuta 9; 6º Albacete 7; 7º Marbella 7; 8º La Teresina 6; 9º Extremadura 5; 10º Buytrago 5; 11º Toledart 4; 12º Boadilla 4; 13º Asisa 2.

1ª División B 8ª jornada

C.D. Segovia 4-Inde-
pendiente 5
Ventas 4-Isavic 5
Boadilla 2-Forma Tres 1
Tres Cantos 0-Torrejón 9
Meycon 7-Bustarviejo 3
Inter 4-Paracuellos 8
Coslada 8-La Toledana 6
Rayo Pozo 2-Sotillo 4
Delfín 2-Astrosiris 5
Clasificación
1º C.D. Segovia 13; 2º Cosla-
da 12; 3º Torrejón 11; 4º Inde-
pendiente 11; 5º Paracuellos 11;
6º Meycon 10; 7º Isaciv 10; 8º Boadilla 9; 9º Tres Cantos 9; 10º Delfín 8; 11º Rayo Pozo 7; 12º La Toledana 6; 13º Astrosiris 6; 14º Inter 5; 15º Sotillo 5; 16º Bustarviejo 4; 17º Ventas 3; 18º Forma Tres 2.

Torneo internacional
"Cuatro Naciones"

Italia 6- Holanda 6
España 5-Bélgica 2
Bélgica 2-Italia 3
España 4-Holanda 1
Holanda 2-Bélgica 3
España 3-Italia 1

Clasificación

1º España 6; 2º Italia 3; 3º
Bélgica 2; 4º Holanda 1.

Martín Porcel, campeón del torneo de lucha de brazos de Cantalejo

MIGUEL ANGEL

Un total de 27 competidores participaron en las diversas categorías establecidas por la organización, en el primer campeonato interprovincial de lucha de brazos, celebrado en el pub "Cuadro" de Cantalejo. En el torneo participaron luchadores procedentes de Cangas de Onís (Asturias), Aravaca y Pozuelo de Alarcón (Madrid) y de las localidades segovianas de Navalilla, Sepúlveda, Cabezuela, Hontalbilla y Cantalejo.

En la categoría de lucha con brazo derecho las clasificaciones fueron las siguientes.

Peso ligero de hasta 65 kilos, con 7 competidores. Campeón: Miguel Martín Porcel "El Halcón", de Cantalejo con 65 Kg. Subcampeón: Javier Pedrol Gómez "Jaro", de Cantalejo con 64 Kg. Tercero: Marino Morales Gamo, de Pozuelo de Alarcón con 63 Kg.

Peso medio, de 65 kilos hasta 75 kilos, con 8 competidores. Campeón: Miguel A. Valle Díaz, de Cangas de Onís con 75 kilos. Subcampeón: Armando García Rama "Mandi", de Cangas de Onís con 70 kilos. Tercero: Gerardo Pastor Calvo, de Cantalejo con 74 kilos.

Peso pesado, de más de 75 kilos, con 7 competidores. Campeón: Luis Miguel Bravo Lobo, de Cantalejo con 93 kilos. Subcampeón: Raúl Blanco García, de Navalilla con 88 kilos. Tercero: José María Murillo, de Aravaca con 90 kilos.

Brazo izquierdo

En la categoría de brazo izquierdo a peso libre, con 12 competidores, el resultado fue el siguiente: Campeón: Luis Miguel Bravo Lobo, de Cantalejo, con 93 kilos. Subcampeón: Armando García Rama "Mandi", de Cangas de Onís con 70 Kg. Tercero: Javier Pedrol Gómez "Jaro", de Cantalejo con 65 Kg.

En la categoría femenina a peso libre con 5 competidoras, la campeona fue Raquel Pedrol Gómez con 60 Kg., seguida de Rosa Muñoz con 58 Kg. siendo tercera Ana Belén Pedrol Gómez con 55 Kg., todas ellas de Cantalejo.

Finalmente, en el Torneo de Campeones, donde participaron los tres primeros clasificados de los tres pesos de lucha con brazo derecho, el vencedor absoluto fue el cantalejano Miguel Martín Porcel "El Halcón", que entre otros títulos ha logrado un campeonato en Madrid, otro en El Barco de Avila, tres campeonatos consecutivos en Cantalejo y un segundo puesto en el torneo de Castilla y León.

El segundo puesto fue para otro luchador local, Luis Miguel Bravo Lobo, que se hizo llamar "La Máquina" y ha sido la gran revelación del torneo.

El tercer clasificado fue el luchador de Cangas de Onís, Miguel A. Valle Díaz, siendo cuarto Javier Pedrol Gómez "Jaro".

El dirigente madridista presentará hoy su dimisión

Mendoza ultimó el traspaso de poderes con la junta gestora

Ramón Mendoza, que hoy dimitirá como presidente del Real Madrid para presentarse a la reelección, ultimó ayer por la tarde el traspaso de poderes junto al directivo Juan Manuel Herrero, que será el máximo responsable de la junta gestora.

Madrid (Efe).— Herrero se hará cargo a partir de hoy de la gestión del club hasta el 19 de febrero, en caso de que ese día se celebren las elecciones al Real Madrid si llegan al final del proceso al menos dos candidatos.

La junta gestora presidida por Herrero estará también formada por los directivos madridistas Francisco Bustos y José Luis Fernández Centeno, que actuarán como vocales.

Esta junta exigirá a los precandidatos a la presidencia un mínimo de 1.882 firmas de socios válidas y un aval por importe de 1.220 millones de pesetas, cantidad ya justificada por la candidatura de Ramón Mendoza ante la Liga de Fútbol Profesional (LFP).

Han manifestado hasta la fecha su intención de concurrir al proceso electoral, además de Mendoza, los socios Florentino Pérez, Santiago Gómez Pintado, Juan Villar Mir y Jesús Nogal.

El dirigente del Real Madrid eludió cualquier comentario sobre la campaña.

"Hasta que no dimita como presidente del Real Madrid no hablaré de mi candidatura".

Ramón Mendoza sí habló



TELEFOTO EFE

Ramón Mendoza deja hoy la presidencia del Real Madrid.

sobre la situación deportiva del equipo.

"Estamos contentos porque somos líderes y el equipo está jugando bien. Por lo tanto somos optimistas, aunque todavía queda mucha Liga", indicó.

"Este año el estadio se llena en cada partido. Es una buena noticia. Creo que también el buen papel de la selección ha influido en que todos los estadios hayan aumentado la venta de localidades esta temporada", señaló Mendoza.

Proyecto hombre

Por otro lado, Ramón Mendoza, presidente del Real Madrid, y Jesús Gil, presidente

del Atlético, se comprometieron ayer a participar en la carrera popular que la Fundación ANDE organizará el próximo 18 de diciembre, al menos en un tramo simbólico de 50 metros, para ayudar a la integración de los discapacitados psíquicos en la sociedad.

Ambos dirigentes acudieron a la presentación del "Día de la Integración" en la sede de la Fundación ANDE junto a Fernando Martín, presidente del ANDE, Alfonso Arroyo, director general de Deportes de la Comunidad de Madrid, y José Gabriel Astudillo, concejal de Deportes del Ayuntamiento.

Rexach, preocupado por los continuos altibajos del Barcelona

Barcelona (Efe).— Carlos Rexach, segundo técnico del FC Barcelona, que ayer dirigió la sesión preparatoria puesto que Johan Cruyff se encontraba en viaje particular, se mostró preocupado por los altibajos de su equipo, que, según dijo, se repiten muy a menudo en la presente temporada.

El ayudante de Cruyff comentó sobre la derrota sufrida el domingo por el Barcelona ante el Sevilla (1-0) que en el fútbol un día se está arriba y otro abajo.

"Ahora se ha hecho un regalo, pero ya recuperaremos el tiempo perdido", dijo Rexach, quien comentó que lo interesante es que su equipo mantenga una línea regular, algo que el Barcelona había logrado antes del último "parón de la liga", coincidiendo con los encuentros de selecciones nacionales.

Rexach cree que al Barcelona le falta la regularidad que ha

mantenido en los últimos años. "De todos modos, soy optimista y espero que esto cambie en un futuro", indicó. Según el entrenador, la derrota del domingo no entraba en los planes. "Nuestros cálculos se centraban en que, ganando los encuentros de casa ante Sevilla, Deportivo y Betis, así como el desplazamiento a Vigo, podríamos ocupar el liderato de la clasificación", aseguró.

Tropiezo

El técnico barcelonista reconoció que este tropiezo llega en un momento decisivo para el inmediato futuro del Barcelona, tanto en la Liga como en la competición continental, y al respecto afirmó: "Veíamos la fase previa a las fiestas navideñas relativamente fácil, pero la realidad ha sido muy distinta", añadió.

Rexach reconoció que, ante el Sevilla, el Barcelona forzó la máquina a tope y no pudo empa-

tar, aunque "los andaluces también tuvieron muchas ocasiones y prueba de ello fue la gran actuación de Busquets".

El ayudante de Cruyff cree que una victoria ante el Sevilla hubiera resultado tranquilizadora para su equipo frente a los importantes compromisos ante el Deportivo y el Goteborg.

"Ahora no somos tan optimistas, no sólo los jugadores, sino el entorno. Cuando mejor ha respondido el Barcelona ha sido siempre en las situaciones límites y ahora no estamos en este caso", opinó.

Rexach consideró lógico que "en Madrid se froten las manos" con sus derrotas. "Nosotros también los hacemos cuando el Real Madrid nos hace un regalo", dijo, aunque recordó que "la Liga es muy larga, el equilibrio muy grande y hasta finales de la primera vuelta no se verá la situación de todos los equipos".

Goicoechea afronta el ensayo ante Polonia con la mirada puesta en Atlanta

Cáceres (Efe).— Andoni Goicoechea, seleccionador nacional sub'21, afronta el partido amistoso de hoy contra Polonia en el estadio Príncipe Felipe con la mirada puesta en la fase de clasificación para la Eurocopa de la categoría, que dará una de las plazas para jugar los Juegos Olímpicos en Atlanta '96.

Goicoechea, manifestó a su llegada ayer a la capital cacereña que "aunque se trata de un partido amistoso, no es momento para hacer pruebas, además en estas edades todos los partidos son importantes", advirtió.

"Es una ocasión ideal también para convocar a gente nueva —añadió Goicoechea— para posteriores compromisos, en los que una lesión de un teórico titular puede propiciar la entrada de savia nueva".

Según el preparador, "hay que seguir trabajando y planificando, porque nuestro próximo compromiso, contra la selección de Bélgica, es muy duro, y estos partidos sirven de mucho".

Respecto a si encuentro puede considerarse como una revancha de la final de los Juegos Olímpicos de Barcelona, en la que España se impuso a Polonia, Goicoechea fue tajante:

"No tiene nada que ver un partido con el otro, ni son los mismos jugadores, ni es la misma competición, ni nada. Es un partido más y ya está", dijo el técnico vasco.

La selección española, que se entrenó ayer en el escenario previsto para el encuentro, está integrada por Santi (Albacete), Aizkorreta, Corino, Cortina y Oscar Vales (Athlético de Bilbao), José Ignacio (Club Deportivo Logroñés), Dani, Marcos, Pedro y Sandro (Real Madrid), Mora y Sietes (Oviedo), Marcos Vales (Spórting de Gijón), Mendieta (Valencia) y Ramón (Real Valladolid) y Lardín (Español).

El partido comenzará a las 20.30 horas (La 2).

Cinco acertantes del Pleno al Quince cobrarán casi 70 millones

Madrid (Efe).— Los cinco acertantes del Pleno al 15 de la quiniela correspondiente a la decimotercera jornada cobrarán 69.987.694 pesetas, al ciento por ciento del escrutinio, mientras que los 18 premiados con 14 aciertos percibirán 14.477.196 pesetas.

Los 880 de 13 recibirán 197.416 pesetas, en tanto que los 13.595 de 12 ganarán 12.779 pesetas. Por su parte, los 115.252 de 11 se conformarán con 1.507 pesetas.

La recaudación ascendió a 1.737.263.520 de pesetas.

HÍPICA

"Masbell" y "Fair Sex" vencieron en las copas de criadores

ENRIQUE GARLA

"Masbell", propiedad de la Yeguada Militar y con una valiente y magnífica monta de J.P. Espinosa, convenció al batir a "Rudolph" y al gran favorito de la carrera T. Conejo. Y "Fair Sex", en la reservada para potrancas, sólo hizo que responder a la confianza que la cátedra había depositado en ella. Propiedad de la cuadra Madrileña y con una perfecta monta de J.L. Martínez, venció por delante "Reina Mía" y al mismo tiempo conseguía repetir el triunfo que ya lograra en la anterior Copa de Criadores, para potrancas, a la distancia de 1.200 metros.

Al fin conocería la victoria en la carrera de la Quiniela Hípica el colombiano Calle, llevando a la victoria a "Coup Franc", por delante de "Sayar". De nuevo sin acertantes de primera categoría, la combinación ganadora 3-13-8-5-6 ofreció premios de 6.970, 470 y 180 pesetas para las tres restantes categorías, respectivamente. Y sus protagonistas fueron: "Coup Franc", Sayar, Danubian, Wood Buffalo y P. Zanzanji.

El premio Cadenas, también con una dotación de un millón de pesetas, se lo adjudicó "Calderín", de la cuadra Dúplex y "Robellísima", y "Rey Sol", que gozaban de las preferencias en las taquillas de apuestas, confirmaron el por qué de estas distinciones venciendo en la quinta y sexta carreras. Y en nuestros pronósticos, un 60% de aciertos.

TENIS

Javier Sánchez venció a Alex Corretja en el Masters Nacional

Barcelona (Efe).— Javier Sánchez Vicario consiguió remontar y adjudicarse el segundo encuentro de la fase preliminar del Masters Nacional de tenis que se disputa en la Ciudad Condal, ante Alex Corretja, por 3/6, 7/5, 7/6 (7/5).

Alex Corretja dominó con facilidad el primer set y logró romper el servicio a Javier Sánchez en el segundo juego de la primera manga y en el tercero de la segunda. Sin embargo el jugador barcelonés no pudo mantener la ventaja inicial y el menor de los hermanos Sánchez Vicario logró nivelar el encuentro en el décimo juego (5-5) y se adjudicó el set. En el tercero y definitivo, ambos jugadores conservaron el servicio y forzaron el desempate, que ganó Javier Sánchez con una volea.

Por su parte, Carlos Costa se impuso con comodidad al jugador leridano Albert Costa, por el resultado de 6-4 y 6-4, en el primer partido de la jornada.

POLIDEPORTIVO

Según el informe de las auditorías hecho público ayer

El CSD encuentra "salvedades significativas" en las federaciones de fútbol y gimnasia

Las auditorías realizadas a las federaciones españolas de fútbol y gimnasia sobre los ejercicios de 1993 presentan "salvedades significativas" en cuanto a su situación económica y contabilidad, según un informe hecho público ayer por el Consejo Superior de Deportes (CSD).

Madrid (Efe).— De las nueve federaciones cuyas auditorías arrojan salvedades importantes, sólo las dos citadas se refieren a los aspectos de economía y contabilidad. Las de balonmano, ciclismo, karate y natación incluyen sólo objeciones económicas, y las de halterofilia, lucha y deportes de invierno, sólo contables.

La única auditoría cuyo resultado es desfavorable es la de pentatlón moderno, en tanto que las de colmbicultura, patinaje, pesca, remo, squash, taekwondo y tiro al vuelo son totalmente favorables. En las 36 federaciones restantes se han hallado salvedades "poco significativas".

Ninguna de las irregularidades encontradas es lo suficientemente importante como para remitir la auditoría al Tribunal de Cuentas o al fiscal del Estado. Las salvedades planteadas a la RFEF se refieren, entre otros asuntos, a la falta de justificación de la remuneración de los miembros de la junta directiva —incluido su presidente Angel María Villar— y de los 685 millones cedidos a las territoriales, así como a la exclusión del Comité de Arbitros de la contabilidad federativa.

Por todo ello el CSD ha pedido "nuevos soportes justificativos" a la RFEF, principalmente recibos y documentos bancarios, porque los papeles enviados hasta ahora (los últimos, el pasado viernes) no demuestran el buen uso de las subvenciones concedidas. La

RFEF tenía a 31 de diciembre de 1993 el fondo de maniobra más negativo del deporte español: debía 166 millones más de la cantidad que tenía en caja o que le debían a ella.

Juan Ramón Beorlegui, inspector general de federaciones y entidades deportivas del CSD, indicó en conferencia de prensa que la situación de la gimnasia era especialmente preocupante, por cuanto su fondo negativo era casi la tercera parte de su presupuesto: 388 millones.

Manuel Fonseca, director general de Deportes, aseguró que en el CSD están "tranquilos" porque, según los datos que obran en su poder, "nadie se ha llevado dinero público a casa". Sin embargo, tanto él como Beorlegui indicaron que la auditoría de la RFEF refleja "una situación económica complicada" y que las respuestas ofrecidas por los federativos del fútbol a los requerimientos del CSD "son insuficientes".

Déficit

La RFEF presentó en sus cuentas de 1993 un déficit de 12,9 millones, pero el auditor hubo de corregirlo al alza hasta llegar a los 55,2 millones. La federación no había incluido, por ejemplo, ni el material deportivo de una marca patrocinadora ya no empleada, y que debe considerarse una pérdida, ni una deuda de doce millones contraída por el Ayuntamiento de Palma en un acuerdo verbal nunca cumplido.



Manuel Fonseca, director general de Deportes.

ARCHIVO

"No significa que no esté contabilizado o que alguien se haya llevado el dinero. Son problemas de técnica contable. Pero, además", dijo Beorlegui, "el plan contable exige información sobre la remuneración de los directivos, los compromisos con las territoriales y el resultado de una inspección fiscal del ejercicio anterior". "La RFEF ha indicado que va a responder, pero la información remitida el pasado viernes sigue siendo insuficiente. El CSD va a insistir", añadió.

Fonseca dijo que la RFEF tiene una gran capacidad para generar ingresos propios y que, probablemente, la próxima memoria arrojará ya resultados positivos, pero que en cualquier caso se le va a reco-

mendar la elaboración de un plan de saneamiento.

Respecto al sueldo de Angel María Villar, Beorlegui indicó que está "dentro de las salvedades", pero que no puede decirse "si es regular o irregular porque", agregó, "desconocemos los conceptos por los cuales cobra".

Explicó que los presidentes de federación cobran en sus viajes las mismas dietas que los directores generales de la Administración: 8.300 pesetas diarias. Para alojamiento tienen un tope de gastos de 14.300 pesetas. En cuanto al seleccionador nacional, Javier Clemente, Fonseca afirmó que su contrato con la RFEF, pagado con dinero público, no presenta objeciones.

BALONCESTO

El Estudiantes hizo oficial la destitución del técnico Miguel Angel Martín

Madrid (Efe).— El presidente del Estudiantes, Juan Francisco Moneo Martín, comunicó ayer oficialmente la destitución como técnico del primer equipo de Miguel Angel Martín y su relevo por José Vicente Hernández, hasta ahora entrenador ayudante del conjunto madrileño.

Hernández, que dirigió ayer el primer entrenamiento en su nuevo cargo, charlará con la plantilla antes de viajar hoy martes a Francia, donde el equipo se enfrentará al Pau Orthez francés en la Copa Korac. El nuevo preparador, formado en la cantera estudiantil, tendrá que nombrar un ayudante y elegir el recambio del lesionado Harper Williams.

Angel Goñi, técnico del Estu-

diantes de la Liga EBA, es el mejor situado para acompañar a José Vicente Hernández, cariñosamente conocido como "Pepu", en la dirección del primer equipo.

El jugador extranjero que reemplazará a Williams, que puede ser Wendell Alexis, firmará contrato cuanto antes. La duración de su compromiso dependerá en gran parte de quien sea finalmente el elegido, pero el club contempla la posibilidad de que se quede para el resto de la temporada. El presidente del club destacó el "acuerdo total" entre el Estudiantes y Miguel Angel Martín, y adelantó que, a partir del próximo 10 de enero negociarán una fórmula para que éste siga ligado al club.

HOCKEY SOBRE PATINES

España batió la marca mundial al vencer a Rusia por 61-0 en el campeonato de Europa

Funchal (Portugal) (Efe).— España estableció ayer una nueva marca mundial al vencer a Rusia por el aplastante resultado de 61-0 en la segunda jornada del campeonato de Europa de hockey sobre patines que se disputa en la capital de la isla de Madeira. La anterior marca pertenecía a Portugal, que en 1982 había derrotado por 52-1 a Guatemala en partido de clasificación para el Mundial de 1982.

Portugal, asimismo, había establecido un récord de goles, en 1992, al derrotar a Japón por 38-0 en partido de los Juegos Olímpicos de Barcelona.

Dentro de un campeonato europeo la anterior marca —que, asimismo, queda superada por la

victoria española de ayer— correspondía también a Portugal, que en 1990, y en Lodi, venció por 25-2 a la República Democrática Alemana.

El equipo español estuvo formado por Folguera, Juan Carlos (10), Peralta (2), Ballabriga (13), Gabaldón (8) —cinco inicial—, Agramut, Guillén (10), Pujalte (3), Raigoso (10) y Sánchez (5).

El partido frente a Rusia apenas supuso un entrenamiento para los españoles, muy motivados tras el tropiezo del domingo ante Holanda, y quienes, prácticamente, marcaron en cada disparo que efectuaron. La selección cercó el área rusa desde el segundo inicial y desbordó en todo momento a sus rivales.

Anuncios en
EL ADELANTADOSan Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORASOFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIASRepresenta
en Madrid**ACCION IP****ALQUILERES ▼**

ALQUILO piso, calle Real, cerca Azoguejo. 60 m². Preferentemente oficinas. Teléfono 430939.

ALQUILO piso, 3 habitaciones, 2 baños. Vistas al Salón. Calefacción. Teléfono 401102.

ALQUILO bar en Segovia. Teléfono 425988.

LOCAL 150 m², acondicionado, útil cualquier actividad. Zona Santa Eulalia-El Salvador. 432982.

DESPACHOS estrenar. Edificio oficinas. Escultor Marinas 50-65 metros. Construcciones Sansigre. Teléfonos 425802/426602.

LOCAL comercial y plantas de oficinas o similares céntricos, alquiler o venta. Teléfonos 422719-441400.

ALQUILO apartamento. Teléfono 421526.

ENSEÑANZAS ▼

LOGOS. Recuperaciones EGB, BUP, FP, COU. Ciencias y Letras. Clases duras. LOGOS. José Zorrilla, 5. Teléfono 435613.

GANADOS ▼

URGE vender dos vacas suizas. Una recién parida y otra pare el próximo mes. Teléfono 449392.

VENDO potros/as de 6 a 18 meses, cruzados y puros de P.R.E. Teléfono 460320 (noches).

VENDO sementales y hembras charoleses. El Espinar. Teléfono 181271.

SE VENDEN terneras para cebo. Teléfono 460470 (contestador).

TRABAJO ▼

SE OFRECE señorita responsable y con experiencia para cuidar niños y tareas del hogar por las mañanas. Teléfono 449392.

COMERCIALES, ambos sexos, para la provincia. Necesita prestigiosa firma británica dedicada productos mantenimiento industrial. Fácil introducción. amplio mercado. Formación cargo empresa. Altas comisiones. 91-3455538

SE OFRECE conductor. C-2 y D. Teléfono 424033.

INMOBILIARIAS ▼

TOVAR. Vende zona José Zorrilla. 3, 4, 5, 6 dormitorios. Estrenar.

TOVAR. Vende piso Nueva Segovia. 3 dormitorios, segundo. 9.500.000.

TOVAR. Vende piso. Escuderos. 3 dormitorios. Soleado. Gastos centrales.

TOVAR. Vende piso. Doctor Laguna. 4 dormitorios, 2 baños. Segundo.

43 59 50 ☎ 43 54 61

EZEQUIEL GONZALEZ, Nº 6



HABITAT: Pisos, locales, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlosado Catedral).

HABITAT: SAN BARTOLOME. 90 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Garaje opcional. Jardín.

HABITAT: LA ALBUERA. 120 m². 3 dormitorios. Excelente estado. Buen precio.

HABITAT: JOSE ZORRILLA. 90 m². 3 dormitorios. Buen estado. Sólo 15.500.000.

HABITAT: OCASION. Junto PLAZA MAYOR. Preciosa rehabilitación. Trastero. Sólo 13.500.000.

HABITAT: Junto EZEQUIEL GONZALEZ. 109 m². 3 dormitorios. Garaje. Calidades. Infórmese.

HABITAT: PLAZA SAN ESTEBAN. 95 m². 3 dormitorios. Seminuevo. Buen precio.

HABITAT: SAN CRISTOBAL. 70 m². 2 dormitorios. Garaje opcional. Ocasión. 8.000.000.

HABITAT: SAN LORENZO. 92 m². 3 dormitorios. Trastero. Garaje. Opcional. Seminuevo.

HABITAT: SAN JOSE. 3 dormitorios. Perfecto estado. Soleado. Oportunidad. 8.200.000.

HABITAT: Junto AMBULATORIO. 116 m². 4 dormitorios. 2 baños. Soleado. Infórmese.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar. Antes consúltenos. Teléfonos 460625-460628.



FINCAS NOVO: Vende piso La Granja, 2 dormitorios, cocina amueblada, ascensor, céntrico. Teléfono 441729.

FINCAS NOVO: Vende casa de 200 m², para rehabilitar, en Zamarra. Teléfono 444055.

Confiar en AMBITO...
¡LE SALDRA MAS BARATO!
— LLAMENOS —
Teléfono 44 30 33

UGARTE: Vende piso, 2 dormitorios. C/ José Zorrilla. Pequeño patio.

UGARTE: Vende piso, 3 dormitorios. Junto Vía Roma. Garaje. Trastero.

UGARTE: Vende apartamento. C/ Velarde. Mejoras. Jardín. Excelentes vistas.

UGARTE: Vende piso, 4 dormitorios. C/ Sargento Provisional. Teléfonos 444647-445455.



AVAL VENDE: Plaza de garaje. Amplia. Curtidores.

AVAL ALQUILA: 4 dormitorios totalmente amueblado, zona Domingo de Soto.

AVAL VENDE: 2 dormitorios, rehabilitado, junto Acueducto.

AVAL ALQUILA: 2 dormitorios, totalmente amueblado, exterior. Cantalejo.

TRASPASOS ▼

SE TRASPASA bar El Soto. Teléfono 422418 (Blas).

VARIOS ▼

AGENCIA CANTABRIA. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

TERE. Vidente. Primera semana de cada mes. La Granja. Teléfono 471689.

DELCARMEN, válidos. DELCARMEN, asistidos. DELCARMEN, médico, ATS, fisio. DELCARMEN, desde 100.000 pesetas. DELCARMEN, 8523342, Cercedilla.

RESIDENCIA Aguilafuente tercera edad. Instalaciones y personal especializado. Teléfono 570807.

VEHICULOS ▼

VENDO Nissan 4x4. 67.000 kms. Teléfono 920/318067.

VENTAS ▼

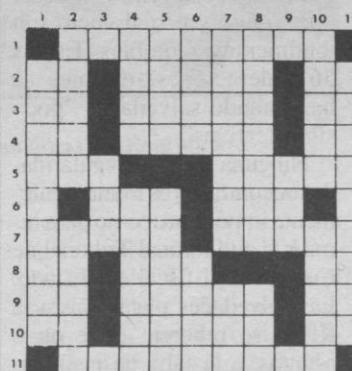
VENDO piso, 3 dormitorios, baño. Amueblado. Servicios centrales. Garaje. Junto Tráfico. 20.000.000. Teléfono 443056.

VENDO piso Urbanización Mirasierra. Todo exterior, preciosas vistas, muchas mejoras. Sólo 8.500.000. Teléfono 460625.

SOLAR 10.000 m². Otero Herberos. Todos permisos. Teléfono 91/8463405.

VENDO chalet amueblado, 300 m², con parcela de 200 m². Teléfono 444192.

PISO 3 dormitorios en San Lorenzo. Próxima construcción. Excelentes calidades. Buen precio. Teléfono 442079 (horas trabajo).

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Metaloides gaseoso, que constituye el 78% del aire atmosférico. 2: Pronombre personal. Competidor. Al revés, símbolo del litio. 3: Al revés, interjección. Querré. Dios de los antiguos egipcios. 4: Conjunción copulativa. Al revés, autorizas un instrumento, certificación, etc., poniéndole el visto bueno. Preposición inseparable. 5: Repollo. Duro, resistente. 6: Reza. Al revés, onda. 7: Insípidos. Curad. 8: Consonante repetida. Prefijo que significa nueva. Pronombre personal. 9: Terminación de infinitivo. Cosecha de la caña dulce. Terminación de infinitivo. 10: Letra del alfabeto griego. Despedida. Onomatopeya de la risa. 11: Perteneciente al solar de antigüedad y nobleza (Femenino).

VERTICALES.— 1: Capital de Lancashire, en el NO de Inglaterra. 2: Tonto. Distintos, diferentes. 3: Artículo (Pl.). 4: Proposición. Cuerda que se ata al pescuezo o a la cabeza de las caballerías para sujetarlas o conducirlos. 5: Semejanza o igualdad entre los sonidos finales del verso, a contar desde la última vocal acentuada. Limpia, curiosa. 6: Alga (Pl.). Al revés, sorteo. 7: Casilla pequeña de madera que se destina para abrigo de centinelas, vigilantes, etc. (Pl.). Rosigué. 8: Alcela. Tueste. 9: Impar. 10: Escucharía. Aparta. 11: Instrumento de figura debarquichuelo que usan para tramar los tejedores.

SOLUCION

Alcega. 11: Lanzadera. Elécula. Ase. 9: Non. 10: Oritia. 6: Ovas, afir. 7: Garitas. Ro. 8: Tras. Ronzal. 5: Rima. Ascada. 2: Nécio. Otros. 3: Los. 4: VERTICALES.— 1: Lancas-Solariega. Zafra. Er. 10: Ro. Adios. Ja. 11: sos. Sanad. 8: TT. Nea. Le. 9: Er. Col. Tenaz. 6: Ora. a. 10: 7: So- Amare. Ra. 4: Mi. sasiv. In. 5: trógono. 2: Le. Rival. il. 3: ac. HORIZONTALES.— 1: Ni-

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____

DIRECCION _____

POBLACION _____

TELEFONO _____ NIF _____

DIAS DE PUBLICACION _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (15%). Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



07,30.- RING-RING
09,40.- EMPERARIZ
11,10.- NOTICIAS
11,15.- VERDE QUE TE QUIERO VERDE
11,30.- PASA LA VIDA
13,30.- EL MENU DE CARLOS ARGUINANO
13,55.- NOTICIAS
14,00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- EL DESPRECIO
16,30.- CORAZON SALVAJE
17,00.- MARIELENA
18,25.- NOTICIAS
18,30.- TENDIDO CERO
21,00.- TELEDIARIO 2
21,27.- EL TIEMPO
21,30.- CINE PRIMERA: "Impulso" (1989 - 104'22"). Dirección: Spondra Locke. Intérpretes: Theresa Russell, Jeff Fahey, George Zundza, Alan Rosenberg. Lottie, una policía con métodos particulares, es utilizada como cebo para intentar atrapar a un famoso narcotraficante.
23,45.- TESTIGO DIRECTO
01,00.- TELEDIARIO 3
01,30.- LA LEY DE LOS ANGELES
02,20.- LA PIOVRA
03,25.- TESTIMONIO
03,30.- TELEDIARIO 4
04,00.- DESPEDIDA Y CIERRE



07,00.- LA 2, NOTICIAS
08,45.- THAT'S ENGLISH. CURSO 1
09,00.- LA 2, NOTICIAS
09,10.- LOS DESAYUNOS DE RADIO 1
10,00.- PREGUNTAS Y RESPUESTAS
11,00.- TV EDUCATIVA: LA AVENTURA DEL SABER
12,00.- EL ABOGADO MATLOCK
13,00.- PINNIC
14,30.- BEETLEJUICE
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- GRANDES DOCUMENTALES
16,30.- FAUNA CALLEJERA
17,00.- LA PELICULA DE LA TARDE: "La doncella que ríe"
19,00.- TRES RENGLONES: UN COMPROMISO DE PAZ
20,00.- LA 2, NOTICIAS
20,20.- INFORMATIVO TERRITORIAL
20,30.- FUTBOL. SUB 21
22,20.- ESTO ES LO QUE PARECE
23,30.- GUERRA DE PAREJAS
00,30.- METROPOLIS
01,15.- CINE CLUB. CICLO KING VIDOR: "Dulcy"
02,45.- EL SHOW DE STEVE ALLEN
03,55.- DESPEDIDA Y CIERRE



Antena 3 Televisión

06,15.- RODILLO DE PROGRAMACION
06,45.- NOTICIAS
07,15.- TRAS 3 TRIS BUENOS DIAS
09,30.- MI AMADA BEATRIZ
10,30.- SANTA BARBARA

11,30.- TODO VA BIEN
13,00.- EL COCHE FANTASTICO
14,00.- SALVADOS POR LA CAMPANA
14,30.- COSAS DE CASA (Serie)
15,00.- NOTICIAS
15,35.- TELECINE: "Un amor poco corriente"
17,45.- AVENTURAS EN AFRICA
18,15.- LAS AVENTURAS DEL JOVEN INDIANA JONES (Serie)
19,30.- VIDEOS VIDEOS
20,00.- SINCERAMENTE TUYO
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CINE: "Equipo de campeones"
23,30.- CON HERMIDA Y CIA
01,00.- NOTICIAS
01,30.- LINEA AMERICA
02,00.- CINE DE MADRUGADA: "Unión city"
04,00.- TELEVENTA
05,30.- CINE DE MADRUGADA: "La partida de los jueves"



06,05.- AVANCE DE PROGRAMACION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06,20.- ENTRE HOY Y MAÑANA
06,50.- TELE VI QUE TE VI
09,00.- LOS PERIODICOS
09,15.- INES DUARTE, SECRETARIA (Telenovela)
09,50.- LA TRAIIDORA (Telenovela)
10,45.- CINE CORAZON: "Los palomos" (1964 - 86'). Director: Fernando Fernán Gómez. Intérpretes: José Luis López Vázquez, Gracita Morales
12,45.- ¿DE QUE PARTE ESTAS?
14,00.- VEREDICTO
14,30.- LAS NOTICIAS (primera edición)
15,00.- VEREDICTO
15,30.- LA VIDA ALREDEDOR
16,30.- MILAGROS (Telenovela)
17,30.- PATRULLA X (Serie)
18,00.- POWER RANGERS (Serie)
18,30.- TARZAN (Serie)
19,00.- LA RULETA DE LA FORTUNA (Concurso)
19,30.- SU MEDIA NARANJA (Concurso)
20,30.- LAS NOTICIAS
21,00.- TELEUPON
21,10.- KARAOKE
21,30.- UNA PAREJA FELIZ
00,00.- MESA DE REDACCION
01,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,45.- CINE: "Cómo librarse de una esposa molesta". Dirección: Gerard Piresz. Intérpretes: Jean Louis Trintignant, Mireille D'Arc
03,15.- NOVEDADES INCREIBLES
03,45.- CARINO DE PAPEL (Serie)



08,05.- REDACCION. NOTICIAS
08,10.- ABC WORLD NEWS
08,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Charly Brown y Snoopy
09,00.- REDACCION. NOTICIAS
09,05.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
09,52.- REDACCION. NOTICIAS
10,00.- CINE: "¡Viven!" (V.O.)
12,02.- CINE: "Triste canción

de cuna"

13,30.- REDACCION. NOTICIAS
13,35.- LOS 40 PRINCIPALES
14,00.- TELESERIE: Entrenador
14,30.- TELESERIE: Amo de casa
15,00.- FESTIVAL DE ANIMACION DE CARDIFF
15,56.- CINE: "Rosa Rosae"
17,28.- CINE: "Sin perdón" (último pase)
19,35.- DIBUJOS ANIMADOS: Animaniacs
20,00.- AVANCE. REDACCION
20,05.- LOS 40 PRINCIPALES
20,30.- TELESERIE: El trébol azul
21,00.- TELESERIE: Primos lejanos
21,28.- PRIMER PLANO
21,30.- REDACCION. NOTICIAS
21,53.- INFORMACION DEPORTIVA
22,00.- ESTRENO CANAL+: "Tres colores: azul" (1993). Dirección: Krzysztof Kieslawski. Intérpretes: Juliette Binoche, Benait Régent, Florence Pernel. Julie pierde en un accidente de coche a su hija y a su marido Patrice, un gran compositor. Acosada por los recuerdos y por un periodista que sospecha que ella es la verdadera autora de la obra de su marido, comienza una nueva vida anónima e independiente, alejada de todo lo que tenía.
23,35.- CINE: "Esposa por sorpresa"
01,12.- MUSICA NOCHE: "Oteló", de Verdi
03,47.- FUTBOL: LIGA INGLESA
05,27.- CINE: "Crooked hearts (secretos de familia)"
07,15.- ESPECIAL INFORMATIVO



TELEMADRID

07,00.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM
07,30.- BUENOS DIAS MADRID
09,10.- A SABER
09,30.- ME CASE CON DORA
10,00.- TELENOTICIAS
10,20.- TELE EMPLEO
10,40.- MADRID DIRECTO
11,50.- EL JUSTICIERO
12,45.- LA BANDA DE ISIDORO
13,10.- LA BANDA DE TOM Y JERRY
13,30.- LINEA DIRECTA
14,00.- TELENOTICIAS MADRID
14,30.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- EL ROMPE-CABEZOTAS
15,30.- CINE DE TARDE
17,30.- EL PROGRAMA DE ANA
18,40.- TELE EMPLEO
19,00.- MADRID DIRECTO
20,30.- TELENOTICIAS
21,25.- EL TIEMPO
21,30.- ¿TE ACUERDAS?
22,00.- ¿QUE PASO CON?
00,00.- CINE UNA DE SUSPENSE
01,30.- TELENOTICIAS
01,35.- TELE EMPLEO
01,50.- CINE SALA DE MADRUGADA
03,00.- INFORMACION CULTURAL C.A.M.

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

PEQUEÑA PANTALLA

EL SIDA VISTO POR SUS VICTIMAS

Los programas de televisión sobre el drama del sida se suceden con motivo de celebrarse su día mundial, el 1 de diciembre, en los que se pretende informar sobre la plaga más mortífera del siglo XX y cuyo final aún no se vislumbra. El espacio de TVE, "Testigo directo", afronta en su edición de hoy esta enfermedad, pero desde la perspectiva de quienes lo sufren o de aquellos que están cerca de los enfermos, así como de los principales grupos de riesgo. Los equipos de

"Testigo directo" entrarán con sus cámaras en la residencia Basida, de afectados por este síndrome, y seguirá y entrevistará a sectores marginales como heroinómanos, travestis y homosexuales, que se encuentran a la cabeza de los grupos de riesgo. El programa también informará sobre el punto de vista de los afectados por el sida y visitará centros de atención a personas afectadas, en concreto uno de Bilbao, donde podremos conocer la opinión de médicos y especialistas.

AZNAR, ENTREVISTADO POR 40 NIÑOS

Que el líder el PP, José María Aznar, sea entrevistado en los diferentes medios de comunicación es algo que no puede sorprender a nadie, pero que sea entrevistado por 40 niños, de entre 13 y 15 años, es, como mínimo, algo poco usual. El espacio "Mesa de redacción", que ofrece Tele 5 los martes a media noche, contará con la presencia de quién aspira a convertirse en un futuro en el

jefe del Gobierno, que en esta ocasión será entrevistado por adolescentes. Cuarenta niños, a pregunta cada uno, son cuarenta preguntas y es seguro que José María Aznar no se confiará ni considerará que será fácil responder a sus preguntas. Los jóvenes son espontáneos y capaces de preguntar sobre temas en los que un profesional, en muchas ocasiones, no se atreve a entrar.

LAS MULTIPLES FACETAS DE LAURIE ANDERSON

Laurie Anderson, figura clave de la vanguardia neoyorquina, es una artista multimedia, poeta, escritora, compositora e intérprete que tiene en su haber una vasta obra musical y audiovisual. El programa "Metropolis" realiza en su edición de hoy un repaso a la obra de esta artista, que acaba de publicar un libro y grabar un compact disc. Laurie Anderson se introdujo en el género denominado "performance" a través del compositor Phillip Glass, el es-

critor William Burroughs y el poeta John Giorno, a comienzo de los años 70. Una década más tarde consiguió el reconocimiento popular al convertir la música rock en la base de sus piezas, aunque la gran ilusión de esta artista es narrar historias utilizando la última tecnología, pero siempre al servicio de la palabra. Esas historias son las que ahora ha volcado sobre su libro "Stories from the Nerve Bible" y el disco, producido por Brian Eno, "Bright red".



13,30.- SOLO DEPORTE
14,30.- AVANCE INFORMATIVO

14,45.- SERVICIO SEGOTEXT
19,30.- DIBUJOS ANIMADOS
20,00.- CASTILLA Y LEON CADA DIA MAS
20,30.- REDACCION 21
21,15.- PELICULA
22,45.- REDACCION 21
23,15.- SERVICIO SEGOTEXT

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

A las 7,30 y 10,30:

"Los peores años de nuestra vida"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 2

A las 7,30 y 10,30:

"LA MASCARA"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA 3

A las 7,30 y 10,30:

"Cuando un hombre ama a una mujer"

SONIDO DOLBY STEREO

SALA ZULOAGA

A las 7,45 y 10,45:

"EL CUERVO"

SONIDO DOLBY STEREO

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

FELIPE GONZALEZ VISITA EL MUSEO DEL PRADO

La visita del presidente del Gobierno, Felipe González, al Museo del Prado, ayer, fue calificada de "histórica" por la ministra de Cultura, Carmen Alborch, quien destacó que es la primera vez que un jefe del Ejecutivo preside el Real Patronato de la institución desde su creación en 1912. El jefe del Ejecutivo fue informado sobre el desarrollo del Plan de Necesidades, aprobado la pasada primavera por el Real Patronato, que contempla la reparación de las cubiertas, la reorganización de las colecciones y la ampliación de las instalaciones y de la plantilla. "El presidente del Gobierno ha manifestado su interés en que antes de que finalice el año se resuelvan las cuestiones pendientes", indicó la ministra de Cultura tras la reunión. Preciso que González ve con buenos ojos la ampliación del Prado a la actual sede del Museo del Ejército y la reubicación de este último en el Cuartel del Conde Duque, solución propuesta por el alcalde de Madrid, José María Álvarez del Manzano. El Museo del Prado dispondría para exponer sus colecciones del edificio Villanueva, el Casón del Buen Retiro y las instalaciones del Museo del Ejército, todas en la misma zona, que serían conectadas por pasadizos subterráneos.

MISCELANEA

En reconocimiento a la decisiva significación de su obra

Mario Vargas Llosa, premio Miguel de Cervantes 1994

El escritor Mario Vargas Llosa obtuvo ayer el Premio Miguel de Cervantes de Literatura, principal galardón de las letras castellanas, como reconocimiento a la decisiva significación de su obra.

Madrid, (Efe).— El jurado que otorgó ayer el Premio Miguel de Cervantes estuvo integrado por Francisco Ayala, Dulce María Loynaz, Miguel Delibes, Fernando Lázaro Carreter, Luis González Seara, Rafael Conte, Darío Villanueva, Josefina Aldecoa y Mariano Lebrón.

En su anterior edición, este galardón, dotado con quince millones de pesetas, recayó en el vallisoletano Miguel Delibes, al que precedió en 1992 la novelista y poeta cubana Dulce María Loynaz.

Los orígenes del Premio Miguel de Cervantes se remontan a 1971, año en que el entonces ministro de Información y Turismo, Alfredo Sánchez Bella, propuso su creación, con el deseo de que se convirtiera en una réplica hispana al Premio Nobel.

El escritor peruano y candidato a la presidencia del Gobierno en las elecciones de su país en 1990 por el Partido Frente Democrático inició su trayectoria literaria en 1959 con la obra "Los jefes".

Miembro de la Academia Peruana de la Lengua, recibió en 1986 el Premio Príncipe de Asturias, que compartió con Rafael Lapesa, y en 1991 fue propuesto como candidato al Nobel de Literatura. Ocupa el sillón "L" de la Real Academia Española de la



JUAN MARTIN

El escritor, junto a don Juan Carlos, en su última visita a Segovia.

Lengua desde marzo de 1994.

Eterno aspirante al Nobel, sólo el premio de la Academia Sueca y la presidencia de su país parecen resistirse a este triunfador que cosechó su primer galardón literario a los 23 años y opina que escribir con el ánimo de conseguir premios en un "pensamiento corruptor" que puede malograr a un escritor.

La novela "Los jefes", publicada tres años antes que "La ciudad y los perros", le hizo merecedor en España del premio Leopoldo Alas.

En julio de 1993, Vargas Llo-

sa, que reside en Londres desde hace años, obtuvo la nacionalidad española a petición propia, y ese mismo año obtuvo el Premio Planeta.

Novelista, ensayista, narrador y periodista, Vargas Llosa nació hace 58 años en la ciudad de Arequipa (Perú), estudió literatura en su país y España, a donde se trasladó en 1958.

Publicada al año siguiente con el título definitivo de "La ciudad y los perros", esta novela fue premiada de nuevo en España, ésta vez con el Premio de la Crítica 1963.

● José Aldemir de Souza Lima se ha hecho famoso en Brasil, tras dejar moribundo el perro pequinés de su vecina, al cual atacó a dentelladas y sólo dejó de morderle cuando el canino había perdido el sentido. El hecho sucedió el viernes pasado en Río Branco, capital del estado de Acre, noroeste brasileño, cuando José Aldemir de Souza Lima, de 34 años, salía de un bar cercano a su casa. El pequeño animal atacó a De Souza Lima y éste optó por ponerse de rodillas y logró darle tantos mordiscos al perro que le produjo un desmayo. La dueña del perro, María Cassandra Cordeira, acudió a las autoridades porque exige el pago del tratamiento veterinario necesario para salvar al pequinés, que sufrió "decenas de mordiscos". De Souza Lima aseguró a los policías que "sólo pretendía darle una lección a ese perro".

● Jeffrey Dahmer, conocido como el "carnicero de Milwaukee" por sus múltiples asesinatos y canibalismo, fue ayer atacado y muerto en la prisión norteamericana de Portage (Wisconsin). Un portavoz penitenciario informó de que Dahmer y otro recluso fueron atacados en una zona de recreo de la cárcel, según una cadena de televisión local de Milwaukee. El caso de Dahmer conmocionó a la opinión pública de Estados Unidos al confesar que había matado a 17 personas, muchos de ellos jóvenes, de quienes se comió algunos de sus órganos.

HOY NO ES FIESTA

China realizó en el último semestre 696 ejecuciones

Pekín, (Efe).— En el primer semestre de 1994 los tribunales chinos dictaron 1.007 condenas a muerte, de las que al menos 696 fueron ejecutadas casi inmediatamente, según señaló ayer la organización Amnistía Internacional (AI).

Este colectivo destacó que esas sentencias y ejecuciones son sólo parte de las dictadas y cumplidas y refleja únicamente las que aparecieron en los medios oficiales chinos, porque el asunto continúa siendo secreto de Estado y China no da estadísticas anuales o parciales sobre estos casos.

La organización subrayó que es evidente un aumento del número de las penas capitales y ejecuciones por delitos en los que no se vertió sangre, en especial los robos

en trenes, y señala que en un solo día, el pasado 27 de mayo, fueron ejecutadas por robar coches 33 personas en la provincia de Guangdong, sureste.

Para conmemorar el aniversario del Día Internacional Contra la Droga y su tráfico, el 26 de junio, fueron ejecutados esa jornada y las vísperas 162 narcotraficantes, según el informe de AI.

En este se detallan pormenorizadamente las condenas a muerte y ejecuciones recogidas por los medios de comunicación chinos, de las que 33 se llevaron a cabo en la región autónoma de Xinjiang, 15 en la de Mongolia Interior y una en el Tíbet.

Mayo fue el mes en el que más ejecuciones se cumplieron, 207, seguido de enero, con 192, y junio, con 177.

VISTO Y NO VISTO



A TIRON.— La inmisericorde e inexorable grúa municipal amplía sus múltiples formas de apresar a aquellos vehículos cuyos conductores no se ajustan a las normas. Un grueso cable de acero y un gancho en una de las ruedas consiguen arrancar de su sitio a cualquier coche más o menos mal aparcado; aunque este sistema pueda causar algún desperfecto en su estructura. Mientras tanto, todo vale para el único vehículo que cumple las ordenanzas; y es que el criminal nunca gana...— (Foto: Archivo).